

Norwegian21 CEFR Historieutgave – A2

Sammendrag av kursets innhold

Kurset møter Mina, Youssef og Nora igjen når hverdagen blir mer sammensatt og planer, bolig, reiser, arbeid og relasjoner krever mer enn helt enkle svar. Gjennom tolv sammenhengende kapitler øver du på å fortelle om erfaringer, begrunne valg, endre avtaler, løse praktiske problemer og følge opp andre på en tydelig måte. Historien viser hvordan språket utvikler seg fra å klare enkel kontakt til å delta mer selvstendig i hverdags- og arbeidslivet.

Dokumentets formål

Dette dokumentet presenterer det samlede historie- og undervisningsmaterialet for **Komplett norsk A2 — fortellingsutgave**. Det er laget som sporbar dokumentasjon og som mulig vedlegg/underlag til en søknad om bruk eller godkjenning innen norskopplæring for voksne.

Dokumentet er ikke i seg selv en offentlig godkjenning. Historietekstene nedenfor er gjengitt fra prosjektets nåværende redaksjonelle kilder. Kildenes status og kontrollpunkter er beholdt synlig; uavkryssede kontrollpunkter skal ikke tolkes som ferdig ekstern kvalitetssikring.

Kursidentitet og omfang

Felt	Verdi
Kurs	Komplett norsk A2 — fortellingsutgave
Kurs-ID	l21.course.no.complete-a2
Manifestversjon	3
Skjemaversjon	1
Målspåk	nb-N0
CEFR-nivå i leksjonsmetadata	A2: 60
Kapitler	12
Leksjoner	60
Estimert samlet leksjonstid	1200 minutter (20.0 timer)
Kursbeskrivelse	Jeg kan mestre hverdagen – og bidra.

Metadataoversikt

- Ferdigheter: listening, pronunciation, reading, speaking, writing
- Innholdsvanskelighet: basic: 20, intermediate: 40

- Emner i manifestet: appointments, body, cafe, consolidation, education, everyday-life, family, food, food-and-drink, general, health, household-problems, housing, instructions, introductions, messages, personal-information, places, public-services, public-transport, shopping, social-plans, time, work
- Metadataene beskriver kursinnholdet og må ikke forveksles med en selvstendig offentlig vurdering av CEFR-samsvar.

Kapitteloversikt

Kapittel	Tittel	Beskrivelse	Leksjoner	Estimert tid
1	Kapittel 1 — Vi møtes igjen	Gjenopprett kontakten, del oppdateringer og oppretthold en kort, uformell samtale.	5	100 min
2	Kapittel 2 — Planen må endres	Snakk om nylige hendelser og fremtidige planer; gi grunner; endre en avtale.	5	100 min
3	Kapittel 3 — Hjemmet fungerer ikke av seg selv	Forklar et boligproblem, gi enkle huslige instruksjoner og følg opp.	5	100 min
4	Kapittel 4 — Kvitteringen i lomma	Sammenlign produkter, returner en uegnet vare og kommuniser mat-/tjenestebehov.	5	100 min
5	Kapittel 5 — Meldingen som manglet én linje	Skriv målrettede meldinger, endre avtaler og håndtere en rutinemessig lokal tjeneste.	5	100 min
6	Kapittel 6 — Turen tar en annen vei	Beskriv en nylig reise, håndter forstyrrelser, kommuniser forsinkelser og håndter enkle overnattingslogistikker.	5	100 min
7	Kapittel 7 — Kafé Sol trenger en plan	Håndter servicebehov, forklar en kjent oppgave, sammenlign forslag og støtt en kollega.	5	100 min
8	Kapittel 8 — Formen har vart hele uka	Ta kontakt om helse, forklar symptomutvikling og bekreft råd/medisininstruksjoner.	5	100 min
9	Kapittel 9 — Folk hjemme og livet her	Oppretthold relasjoner, beskriv mennesker/steder, svar på følelser og knytt fortid, nåtid og fremtid.	5	100 min

Kapittel	Tittel	Beskrivelse	Leksjoner	Estimert tid
10	Kapittel 10 — Mer ansvar på jobb og kurs	Rapporter fremgang, forklar en vanskelighet, gi en prosess og beskriv relevant erfaring/evne.	5	100 min
11	Kapittel 11 — Vi lager noe sammen	Inviter, koordiner, les praktisk informasjon, forklar en oppgave og delta i gruppebeslutninger.	5	100 min
12	Kapittel 12 — Nå spør de meg	Integrer A2-ferdigheter mens du ønsker velkommen, forklarer, løser en forstyrrelse og reflekterer over fremgang.	5	100 min

Leksjoner og pedagogisk metadata

Kapittel 1 — Vi møtes igjen

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innh
1	Hva har skjedd siden sist?	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	introductions, personal-information, everyday-life	pilo a2-s c01-
2	Jeg har flyttet rom	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	introductions, personal-information, everyday-life	pilo a2-s c01-
3	Det nye stedet er lysere	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	introductions, personal-information, everyday-life	pilo a2-s c01-
4	Vanligvis, men ikke i dag	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	introductions, personal-information, everyday-life	pilo a2-s c01-
5	Har du tid til en kaffe?	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	introductions, personal-information, everyday-life	pilo a2-s c01-

Kapittel 2 — Planen må endres

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innhold
1	Bussen kom ikke	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	public-transport, social-plans, time	pilot:c a2-stor c02-l01
2	Kan vi ta det på torsdag?	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	public-transport, social-plans, time	pilot:c a2-stor c02-l02
3	Jeg synes toget er enklere	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	public-transport, social-plans, time	pilot:c a2-stor c02-l03
4	Det passer for meg, men ...	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	public-transport, social-plans, time	pilot:c a2-stor c02-l04
5	Mener du denne torsdagen?	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	public-transport, social-plans, time	pilot:c a2-stor c02-l05

Kapittel 3 — Hjemmet fungerer ikke av seg selv

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innl
1	Det har lekket siden i går	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	housing, household-problems, instructions	pil a2- c03.
2	Først stenger du kranen	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	housing, household-problems, instructions	pil a2- c03.
3	Slik bestiller vi vaskerommet	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	housing, household-problems, instructions	pil a2- c03.
4	Når kommer noen og ser på det?	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading,	housing, household-problems, instructions	pil a2- c03.

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innhold
5	Hvilken løsning er best?	A2	20 min	basic	speaking, writing listening, pronunciation, reading, speaking, writing	housing, household-problems, instructions	pilot a2-c03

Kapittel 4 — Kvitteringen i lomma

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innhold
1	Denne tåler mer regn	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	shopping, food, cafe	pilot a2-st c04-l
2	Jeg vil gjerne bytte denne	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	shopping, food, cafe	pilot a2-st c04-l
3	Er det nøtter i denne?	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	shopping, food, cafe	pilot a2-st c04-l
4	Hva skjedde med bestillingen?	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	shopping, food, cafe	pilot a2-st c04-l
5	Kan du forklare det på en annen måte?	A2	20 min	basic	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	shopping, food, cafe	pilot a2-st c04-l

Kapittel 5 — Meldingen som manglet én linje

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innhold
1	Jeg blir tjue minutter forsinket	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	messages, appointments, public-services	pilot a2-st c05-l

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innhold
2	Kan du komme og hjelpe?	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	messages, appointments, public-services	pilot a2-st c05-l
3	Jeg skriver fordi nøkkelen er borte	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	messages, appointments, public-services	pilot a2-st c05-l
4	Nora sier at vi starter inne	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	messages, appointments, public-services	pilot a2-st c05-l
5	Jeg har ikke fått svar ennå	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	messages, appointments, public-services	pilot a2-st c05-l

Kapittel 6 — Turen tar en annen vei

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innholds
1	Først tok vi toget	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	public-transport, social-plans, places	pilot:cc a2-story c06-l01
2	Toget er innstilt	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	public-transport, social-plans, places	pilot:cc a2-story c06-l02
3	Si at vi kommer senere	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	public-transport, social-plans, places	pilot:cc a2-story c06-l03
4	Vi må kanskje bli til i morgen	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	public-transport, social-plans, places	pilot:cc a2-story c06-l04
5	Er frokost inkludert?	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	public-transport, social-plans, places	pilot:cc a2-story c06-l05

Kapittel 7 — Kafé Sol trenger en plan

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innholdsre
1	Uten melk, men med havredrikk	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	cafe, work, food-and-drink	pilot:com a2-story-c07-l01
2	Jeg synes dette systemet er bedre	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	cafe, work, food-and-drink	pilot:com a2-story-c07-l02
3	Denne suppen er ikke varm nok	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	cafe, work, food-and-drink	pilot:com a2-story-c07-l03
4	Slik stenger vi kafeen	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	cafe, work, food-and-drink	pilot:com a2-story-c07-l04
5	Det var en tung dag	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	cafe, work, food-and-drink	pilot:com a2-story-c07-l05

Kapittel 8 — Formen har vart hele uka

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innh
1	Jeg må flytte timen	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	health, appointments, body	pilot a2-st c08-1
2	Det begynte på mandag	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	health, appointments, body	pilot a2-st c08-1
3	Skal den tas før maten?	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	health, appointments, body	pilot a2-st c08-1
4	Jeg tror jeg misforsto	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading,	health, appointments, body	pilot a2-st c08-1

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innhold
5	Hvordan går det nå?	A2	20 min	intermediate	speaking, writing listening, pronunciation, reading, speaking, writing	health, appointments, body	pilot: a2-st c08-1

Kapittel 9 — Folk hjemme og livet her

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innhold
1	Fortell litt mer	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	family, personal-information, social-plans	pilot: a2-sto c09-l0
2	Her er det roligere enn ...	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	family, personal-information, social-plans	pilot: a2-sto c09-l0
3	Jeg skjønner at du savner dem	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	family, personal-information, social-plans	pilot: a2-sto c09-l0
4	Når de kommer, skal vi ...	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	family, personal-information, social-plans	pilot: a2-sto c09-l0
5	Før bodde jeg ..., nå ...	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	family, personal-information, social-plans	pilot: a2-sto c09-l0

Kapittel 10 — Mer ansvar på jobb og kurs

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innhold
1	Jeg er ferdig med halvparten	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	work, education, instructions	pilot: a2-sto c10-l0

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innhol
2	Så gjør du det på samme måte	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	work, education, instructions	pilot: a2-story c10-l0
3	Problemet er at listen er gammel	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	work, education, instructions	pilot: a2-story c10-l0
4	Kan du sende meg den nye planen?	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	work, education, instructions	pilot: a2-story c10-l0
5	Dette har jeg gjort før	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	work, education, instructions	pilot: a2-story c10-l0

Kapittel 11 — Vi lager noe sammen

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Innholds
1	Har dere lyst til å bli med?	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	social-plans, work, messages	pilot: a2-story c11-l01
2	Annonser at alt må være helt	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	social-plans, work, messages	pilot: a2-story c11-l02
3	Slik merker vi kassene	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	social-plans, work, messages	pilot: a2-story c11-l03
4	Jeg kan ikke komme før fire	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	social-plans, work, messages	pilot: a2-story c11-l04
5	Jeg er enig, men vi trenger mer plass.	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	social-plans, work, messages	pilot: a2-story c11-l05

Kapittel 12 — Nå spør de meg

Nr.	Leksjon	CEFR	Tid	Vanskelighet	Ferdigheter	Emner	Inn
1	Velkommen – har du vært her før?	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	consolidation, general, everyday-life	pi a2- c1:
2	Det skjedde på vei hit.	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	consolidation, general, everyday-life	pi a2- c1:
3	Planen er endret – gjør dette først.	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	consolidation, general, everyday-life	pi a2- c1:
4	Neste gang skal vi ...	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	consolidation, general, everyday-life	pi a2- c1:
5	Dette kunne jeg ikke før.	A2	20 min	intermediate	listening, pronunciation, reading, speaking, writing	consolidation, general, everyday-life	pi a2- c1:

Hele historien

Denne delen samler alle kapitteltekstene i fast kursrekkefølge. Lesetekst, dialog, forståelsesspørsmål med svar, muntlig fokus og redaksjonell kontroll er tatt med. Overskriftsnivåene er bare tilpasset dette samledokumentet; kildeteksten er ellers ikke omskrevet.

Kilde:

Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter01.md

A2 – Kapittel 1: Vi møtes igjen

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Kapittelintroduksjon

Etter en kort pause møtes gruppen igjen på kurset. Små ting har forandret seg: Youssef har fått maling på jakka, du har nye opplysninger, og timeplanen ser annerledes ut. Nå kan du selv starte samtaler, forklare endringer og holde en kort prat i gang.

1.1 Hva har skjedd siden sist?

Status: Draft

Lesetekst

Youssef kommer inn med blå maling på jakka og en ny timeplan i hånda. Mina tror først at han har fått ny jobb, men du spør før flere rekker å tro at det stemmer.

Deltaker: Hei, Youssef! Hva har skjedd siden sist?

Youssef: Jeg har hjulpet til med å male et rom.

Deltaker: Er det derfor du har blå maling på jakka?

Youssef: Ja. Jeg oppdaget den først da Mina begynte å le.

Deltaker: Og hva er den nye timeplanen?

Youssef: Jeg skal være frivillig der hver onsdag.

Deltaker: Påvirker det kurset?

Youssef: Nei, bare jakka mi og onsdagene mine.

Mina retter sin første teori: Youssef har ikke fått ny jobb. Han har bare fått en jakke som ser ut som et malekart. Samtalen fortsetter fordi du spurte om detaljene.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c01.l01

Roller: Deltaker, Youssef

Deltaker: Hei, Youssef! Hva har skjedd siden sist?

Youssef: Jeg har hjulpet til med å male et rom.

Deltaker: Er det derfor du har blå maling på jakka?

Youssef: Ja. Jeg oppdaget den først da Mina begynte å le.

Deltaker: Og hva er den nye timeplanen?

Youssef: Jeg skal være frivillig der hver onsdag.

Deltaker: Påvirker det kurset?

Youssef: Nei, bare jakka mi og onsdagene mine.

Forstår du teksten?

- Hvorfor tror Mina at Youssef har fått ny jobb?
 - Svar: Fordi han har maling på jakka og en ny timeplan.
- Hvor kommer malingen fra?
 - Svar: Den kommer fra frivillig maling av et rom.
- Hvem gjelder den nye onsdagsvakten?

- Svar: Den gjelder bare Youssef.
- Hvordan finner gruppen ut hva som har skjedd?
 - Svar: Du stiller oppfølgingsspørsmål.

Muntlig fokus

Bruk interessert spørsmålsmelodi. Legg trykk på «siden sist», «viktigst» og den opplysningen du vil kontrollere.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

1.2 Jeg har flyttet rom

Status: Draft

Lesetekst

Du kommer til kurset med en eske full av bøker. Arbeidsplassen din i samfunnshuset er flyttet fra rom 14 til rom 22 fordi det gamle rommet skal males. Erik spør hva gruppen trenger å vite.

Kursdeltaker: Jeg har flyttet rom.

Erik: Hvilket rom brukte du før?

Kursdeltaker: Jeg jobbet i rom 14, men nå bruker jeg rom 22.

Erik: Hvorfor måtte du flytte?

Kursdeltaker: Det gamle rommet skal males.

Erik: Hvor skal vi levere materialene?

Kursdeltaker: Lever dem i rom 22 etter lunsj.

Erik: Fint. Da oppdaterer jeg planen.

Erik skriver rom 22 på planen, og materialene blir levert på riktig sted etter lunsj. Mina tilbyr seg å bære esken, men trekker tilbudet tilbake da hun oppdager hvor mange ordbøker den inneholder.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c01.l02

Roller: Kursdeltaker, Erik

Kursdeltaker: Jeg har flyttet rom.

Erik: Hvilket rom brukte du før?

Kursdeltaker: Jeg jobbet i rom 14, men nå bruker jeg rom 22.

Erik: Hvorfor måtte du flytte?

Kursdeltaker: Det gamle rommet skal males.

Erik: Hvor skal vi levere materialene?

Kursdeltaker: Lever dem i rom 22 etter lunsj.

Erik: Fint. Da oppdaterer jeg planen.

Forstår du teksten?

- Hvorfor har du flyttet arbeidsplass?
 - Svar: Fordi rom 14 skal males.
- Hvilket rom brukte du før?
 - Svar: Du brukte rom 14.
- Hvilket rom bruker du nå?
 - Svar: Du bruker rom 22.
- Hvor skal materialene leveres?
 - Svar: De skal leveres til rom 22 etter lunsj.

Muntlig fokus

Del forklaringen i tre fakta: før, nå og praktisk konsekvens. Legg trykk på «flyttet», «rom 14» og «rom 22».

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

1.3 Det nye stedet er lysere

Status: Draft

Lesetekst

Mina vurderer et annet kursrom og spør hvordan rom 22 er sammenlignet med det gamle. Det nye rommet har to vinduer, mindre støy og litt lengre vei fra inngangen.

Beboer: Det nye stedet er lysere enn det gamle.

Mina: Er det større også?

Beboer: Litt større, og det har to vinduer.

Mina: Hvordan er det med støy?

Beboer: Det er roligere, men det ligger lenger fra inngangen.

Mina: Hvilket rom foretrekker du?

Beboer: Det nye, fordi dagslyset er viktigst for meg.

Mina: Da forstår jeg forskjellen.

Liv foretrekker det gamle rommet fordi det ligger nærmest døra. Mina velger det nye fordi det er lysere. Du konstaterer at den beste løsningen avhenger av hva man trenger mest.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c01.l03

Roller: Beboer, Mina

Beboer: Det nye stedet er lysere enn det gamle.

Mina: Er det større også?

Beboer: Litt større, og det har to vinduer.

Mina: Hvordan er det med støy?

Beboer: Det er roligere, men det ligger lenger fra inngangen.

Mina: Hvilket rom foretrekker du?

Beboer: Det nye, fordi dagslyset er viktigst for meg.

Mina: Da forstår jeg forskjellen.

Forstår du teksten?

- Hvorfor er det nye rommet lysere?
 - Svar: Fordi det har to vinduer.
- Hvilket rom er roligst?
 - Svar: Det nye rommet er roligst.
- Hvorfor foretrekker Liv det gamle rommet?
 - Svar: Fordi det ligger nærmest inngangen.
- Hvorfor foretrekker Mina det nye?
 - Svar: Fordi det er lysere.

Muntlig fokus

Legg kontrasttrykk på sammenligningene «lysere», «roligere» og «lengre». La «enn» binde sammen de to stedene.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:
Godkjent av:
Dato:

1.4 Vanligvis, men ikke i dag

Status: Draft

Lesetekst

Gruppen planlegger en fast samtaleøkt. Du kan vanligvis møte tirsdag klokka fem, men i dag har du en avtale. Youssef sier at han alltid kommer tidlig, akkurat idet klokka passerer fem.

Deltaker: Vanligvis kan jeg møte tirsdag klokka fem, men ikke i dag.

Erik: Hva har endret seg?

Deltaker: Jeg har en avtale i ettermiddag.

Erik: Kan du møte torsdag i stedet?

Deltaker: Ja, torsdag klokka fem passer denne uka.

Erik: Og neste uke?

Deltaker: Da går vi tilbake til tirsdag som vanlig.

Erik: Fint. Jeg skriver både unntaket og den vanlige tiden.

Dere velger torsdag klokka fem denne uka og går tilbake til tirsdag neste uke. På torsdag kommer Youssef klokka 16.40. Han peker fornøyd på klokka og sier at han endelig kan bevise at han pleier å komme tidlig.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c01.l04

Roller: Deltaker, Erik

Deltaker: Vanligvis kan jeg møte tirsdag klokka fem, men ikke i dag.

Erik: Hva har endret seg?

Deltaker: Jeg har en avtale i ettermiddag.

Erik: Kan du møte torsdag i stedet?

Deltaker: Ja, torsdag klokka fem passer denne uka.

Erik: Og neste uke?

Deltaker: Da går vi tilbake til tirsdag som vanlig.

Erik: Fint. Jeg skriver både unntaket og den vanlige tiden.

Forstår du teksten?

- Når kan du vanligvis møte?
 - Svar: Du kan vanligvis møte tirsdag klokka fem.
- Hvorfor passer ikke tirsdag i dag?
 - Svar: Fordi du har en annen avtale.
- Når møtes gruppen denne uka?

- Svar: De møtes torsdag klokka fem.
- Hvordan beviser Youssef at han pleier å komme tidlig?
 - Svar: Han kommer tjue minutter før avtalen.

Muntlig fokus

Legg rytmisk trykk på «vanligvis», «ofte» og «i dag». Marker unntaket tydelig uten å gjøre setningen hakkete.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

1.5 Har du tid til en kaffe?

Status: Draft

Lesetekst

Kurset slutter ti minutter tidlig. Bussen går om tjue minutter, og du inviterer Mina på en rask kaffe. Før dere går, må dere sjekke at tavla og koppene er ryddet.

Venn: Har du tid til en kaffe?

Mina: Ja, men bussen går om tjue minutter.

Venn: Vi rekker en liten kaffe hvis vi rydder først.

Mina: Jeg tar koppene. Kan du tørke av tavla?

Venn: Ja. Hva syntes du om den første kursdagen etter pausen?

Mina: Det var fint å se alle igjen. Og malingsjakka til Youssef var vanskelig å overse.

Venn: Der kommer bussen. Vi må gå.

Mina: Da fortsetter vi samtalen neste gang.

Dere blir ferdige på fem minutter og rekker en kort kaffe. Samtalen handler om Yousseffs malingsjakke helt til bussen kommer. Du avslutter praten selv og sier fra til de andre.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c01.l05

Roller: Venn, Mina

Venn: Har du tid til en kaffe?

Mina: Ja, men bussen går om tjue minutter.

Venn: Vi rekker en liten kaffe hvis vi rydder først.

Mina: Jeg tar koppene. Kan du tørke av tavla?

Venn: Ja. Hva syntes du om den første kursdagen etter pausen?

Mina: Det var fint å se alle igjen. Og malingsjakka til Youssef var vanskelig å overse.

Venn: Der kommer bussen. Vi må gå.

Mina: Da fortsetter vi samtalen neste gang.

Forstår du teksten?

- Hvor mye tidligere slutter kurset?
 - Svar: Det slutter ti minutter tidlig.
- Hva må være klart før kaffen?
 - Svar: Tavla og koppene må være ryddet.
- Hva snakker dere om?
 - Svar: Dere snakker om Youssefs malingsjakke.
- Hvorfor avslutter du samtalen?
 - Svar: Fordi bussen snart kommer.

Muntlig fokus

Bruk åpen, vennlig tone i invitasjonen. Vis med melodien om du fortsetter samtalen eller avslutter en tur.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Kilde:

Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter02.md

A2 – Kapittel 2: Planen må endres

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Kapittelintroduksjon

Gruppen planlegger en liten utflukt, men buss, vær, arbeid og familieavtaler passer ikke sammen. Elevene må fortelle hva som skjedde, begrunne valg og kontrollere hvilken torsdag og hvilket tidspunkt som faktisk gjelder.

2.1 Bussen kom ikke

Status: Draft

Lesetekst

Du kommer sent til kurset med våte sko. Bussen skulle komme 08.20, men displayet viste ingen avgang. Først ventet du, så ringte du Mina, og til slutt gikk du den siste delen.

Deltaker: Beklager at jeg er sen. Bussen kom ikke.

Erik: Hva gjorde du da?

Deltaker: Først ventet jeg ved holdeplassen.

Erik: Hvor lenge ventet du?

Deltaker: I omtrent ti minutter. Så ringte jeg Mina.

Erik: Hvordan kom du deg hit?

Deltaker: Til slutt gikk jeg den siste delen.

Erik: Du kom fram, og du forklarte hele rekkefølgen.

Du noterer 08.20 og viser at bussen var innstilt. Erik er ikke irritert. Han sier at dette var den første hele historien på kurset som begynte med en buss som aldri begynte turen.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c02.l01

Roller: Deltaker, Erik

Deltaker: Beklager at jeg er sen. Bussen kom ikke.

Erik: Hva gjorde du da?

Deltaker: Først ventet jeg ved holdeplassen.

Erik: Hvor lenge ventet du?

Deltaker: I omtrent ti minutter. Så ringte jeg Mina.

Erik: Hvordan kom du deg hit?

Deltaker: Til slutt gikk jeg den siste delen.

Erik: Du kom fram, og du forklarte hele rekkefølgen.

Forstår du teksten?

- Når skulle bussen komme?
 - Svar: Den skulle komme 08.20.
- Hva gjorde du først?
 - Svar: Du ventet på bussen.
- Hvem ringte du?
 - Svar: Du ringte Mina.
- Hvordan kom du fram?
 - Svar: Du gikk den siste delen.

Muntlig fokus

Bruk små pauser etter «først», «så» og «til slutt». Legg trykk på klokkeslettet og resultatet.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

2.2 Kan vi ta det på torsdag?

Status: Draft

Lesetekst

Utflukten er først satt opp onsdag klokka fire. Du jobber da, og Youssef skal hente Leo. Du foreslår torsdag i stedet, men gruppen må kontrollere rom, tog og tidspunkt.

Planlegger: Jeg kan ikke bli med onsdag fordi jeg jobber. Kan vi ta det på torsdag?

Mina: Torsdag passer for meg, men går det samme toget?

Planlegger: Nei, avgangen klokka fire går bare onsdag.

Mina: Da må vi finne en ny avgang.

Planlegger: Det går et tog torsdag klokka halv fire.

Mina: Passer det for Youssef også?

Planlegger: Ja. Han er ferdig på jobb klokka tre.

Mina: Da flytter vi turen til torsdag klokka halv fire.

Gruppen flytter utflukten til torsdag og velger toget 15.30. Erik oppdaterer kalenderen. Youssef beholder onsdagsalarmen fordi han sier at én ledig ettermiddag også er en god plan.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c02.l02

Roller: Planlegger, Mina

Planlegger: Jeg kan ikke bli med onsdag fordi jeg jobber. Kan vi ta det på torsdag?

Mina: Torsdag passer for meg, men går det samme toget?

Planlegger: Nei, avgangen klokka fire går bare onsdag.

Mina: Da må vi finne en ny avgang.

Planlegger: Det går et tog torsdag klokka halv fire.

Mina: Passer det for Youssef også?

Planlegger: Ja. Han er ferdig på jobb klokka tre.

Mina: Da flytter vi turen til torsdag klokka halv fire.

Forstår du teksten?

- Når var utflukten først planlagt?
 - Svar: Den var planlagt onsdag klokka fire.
- Hvorfor passer ikke onsdag?
 - Svar: Du jobber, og Youssef skal hente Leo.
- Hvilken dag velger gruppen?
 - Svar: De velger torsdag.
- Når går det nye toget?
 - Svar: Det går 15.30.

Muntlig fokus

Bruk høflig forslagstone i «Kan vi ...?». Legg kontrasttrykk på «onsdag», «torsdag» og det nye klokkeslettet.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

2.3 Jeg synes toget er enklere

Status: Draft

Lesetekst

Gruppen kan ta buss direkte eller tog med én kort gåtur. Bussen er billigere, men den bruker lenger tid og har få avganger hjem. Du sammenligner rutene med Mina.

Deltaker: Jeg synes toget er enklere.

Mina: Bussen er billigere. Hvorfor vil du ta toget?

Deltaker: Toget bruker kortere tid, og det går flere tog hjem.

Mina: Men vi må gå ti minutter fra stasjonen.

Deltaker: Det stemmer, men vi slipper å vente lenge på returen.

Mina: Hva koster forskjellen?

Deltaker: Toget koster tjue kroner mer.

Mina: Da velger vi toget. Det er litt dyrere, men enklere.

Gruppen velger toget. Youssef stemmer på bussen fordi den stopper nærmest bakeriet, men godtar toget da han oppdager at stasjonen også har en kiosk.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c02.l03

Roller: Deltaker, Mina

Deltaker: Jeg synes toget er enklere.

Mina: Bussen er billigere. Hvorfor vil du ta toget?

Deltaker: Toget bruker kortere tid, og det går flere tog hjem.

Mina: Men vi må gå ti minutter fra stasjonen.

Deltaker: Det stemmer, men vi slipper å vente lenge på returen.

Mina: Hva koster forskjellen?

Deltaker: Toget koster tjue kroner mer.

Mina: Da velger vi toget. Det er litt dyrere, men enklere.

Forstår du teksten?

- Hvilket transportmiddel er billigst?
 - Svar: Bussen er billigst.
- Hvilket bruker kortest tid?
 - Svar: Toget bruker kortest tid.
- Hvorfor foretrekker du toget?
 - Svar: Fordi reisen og returen er enklere.
- Hva velger gruppen?
 - Svar: Gruppen velger toget.

Muntlig fokus

Legg trykk på mening og grunn: «jeg synes», «enklere» og «fordi». Marker sammenligningen mellom billigere og enklere.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

2.4 Det passer for meg, men ...

Status: Draft

Lesetekst

Samir finner en billig togavgang klokka 06.10. Prisen passer, men gruppen måtte møtes før seks. Du vil være positiv uten å late som tidspunktet fungerer.

Deltaker: Det passer for meg, men klokka 06.10 er veldig tidlig.

Samir: Billetten er mye billigere da.

Deltaker: Det er sant, men vi må møtes før klokka seks.

Samir: Hva med toget 09.10?

Deltaker: Det koster litt mer, men alle rekker det.

Samir: Så du foreslår 09.10 som kompromiss?

Deltaker: Ja. Prisen er høyere, men tidspunktet er bedre.

Samir: Greit. Da bestiller vi det toget.

Dere velger 09.10. Billetten koster litt mer, men alle rekker toget. Samir lagrer 06.10 som favoritt og kaller den en plan for mennesker som liker frokost etter reisen.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c02.l04

Roller: Deltaker, Samir

Deltaker: Det passer for meg, men klokka 06.10 er veldig tidlig.

Samir: Billetten er mye billigere da.

Deltaker: Det er sant, men vi må møtes før klokka seks.

Samir: Hva med toget 09.10?

Deltaker: Det koster litt mer, men alle rekker det.

Samir: Så du foreslår 09.10 som kompromiss?

Deltaker: Ja. Prisen er høyere, men tidspunktet er bedre.

Samir: Greit. Da bestiller vi det toget.

Forstår du teksten?

- Når går det billigste toget?
 - Svar: Det går 06.10.
- Hva er problemet med den avgangen?
 - Svar: Gruppen må møtes før klokka seks.
- Hvilket tog velger dere?
 - Svar: Dere velger toget 09.10.
- Hva er kompromisset?
 - Svar: Billetten koster mer, men tidspunktet passer alle.

Muntlig fokus

La tonen være vennlig når du sier «men». Legg kontrasttrykk på «billigere», «for tidlig» og det nye tidspunktet.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

2.5 Mener du denne torsdagen?

Status: Draft

Lesetekst

Erik skriver «torsdag» i gruppechatten. Mina tror han mener denne uka, mens Youssef har notert neste torsdag. Du stopper planleggingen før gruppen ender på stasjonen med én ukes mellomrom.

Deltaker: Mener du denne torsdagen eller neste torsdag?

Erik: Jeg mener denne torsdagen.

Deltaker: Er det torsdag 18. april?

Erik: Vent, jeg skal sjekke kalenderen. Ja, 18. april.

Deltaker: Og vi møtes klokka 15.30 på stasjonen?

Erik: Det stemmer.

Deltaker: Da skriver jeg hele datoen og tiden i gruppechatten.

Erik: Bra. Nå kan ingen møte en torsdag for tidlig.

Erik bekrefter torsdag 18. april, klokka 15.30 på stasjonen. Alle gjentar dato, tid og sted. Youssef sletter den andre torsdagen, men beholder begge alarmene til han har sett den nye meldingen.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c02.l05

Roller: Deltaker, Erik

Deltaker: Mener du denne torsdagen eller neste torsdag?

Erik: Jeg mener denne torsdagen.

Deltaker: Er det torsdag 18. april?

Erik: Vent, jeg skal sjekke kalenderen. Ja, 18. april.

Deltaker: Og vi møtes klokka 15.30 på stasjonen?

Erik: Det stemmer.

Deltaker: Da skriver jeg hele datoen og tiden i gruppechatten.

Erik: Bra. Nå kan ingen møte en torsdag for tidlig.

Forstår du teksten?

- Hva er uklart i meldingen?
 - Svar: Det er uklart hvilken torsdag Erik mener.
- Hvilken dato blir bekreftet?
 - Svar: Torsdag 18. april.
- Når skal gruppen møtes?
 - Svar: Klokka 15.30.
- Hvor skal de møtes?
 - Svar: På stasjonen.

Muntlig fokus

Legg korreksjonstrykk på «denne» og datoen. Si dato, klokkeslett og sted i tre tydelige grupper.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Kilde:

Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter03.md

A2 – Kapittel 3: Hjemmet fungerer ikke av seg selv

Redaksjonell prøveproduksjon

Status: Approved

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Dette dokumentet er redaksjonell kilde for lesetekster og dialoger. Tekstene er nye utkast basert på godkjente situasjoner, roller, mål, utfall og produksjonsfraser. De er ikke godkjent for publisering før kontrollfeltene er kryssset av.

Kapittelintroduksjon

Det har kommet vann på gulvet i fellesvaskeriet. Naboene kan ikke bare vente på at Liv skal ordne alt. De må forklare problemet, begrense skaden, forstå reglene i vaskeriet og finne en løsning sammen.

I dette kapitlet møter du Liv, Mina og Youssef. Du lærer å beskrive et problem, gi enkle beskjeder, forklare hvordan noe fungerer, følge opp en avtale og sammenligne praktiske løsninger.

3.1 Det har lekket siden i går

Status: Approved

Kommunikativt mål: Beskrive et problem i boligen, hvor lenge det har vart, og hva problemet påvirker.

Lesetekst

Du går ned i fellesvaskeriet for å vaske klær. Da ser du vann på gulvet. Det ligger en liten dam foran vaskemaskinene, og vannet sprer seg sakte.

Liv står ved døren.

– Det er mye vann her, sier hun. – Vet du hva som har skjedd?

Du ser nærmere på maskinene.

– Det har lekket siden i går, sier du. – Gulvet er vått, og vi kan ikke bruke den ene vaskemaskinen.

Liv finner telefonnummeret til vaktmesteren. Hun leser nummeret høyt, men stopper.

– Hva skal vi si?

– Slik forstår jeg situasjonen: Det lekker ved vaskemaskinene, og vi trenger hjelp.

– Vet du hvilken maskin det gjelder?

Du ser på gulvet igjen.

– Det mangler én viktig opplysning. Jeg må sjekke nummeret på maskinen.

Maskinen nærmest døren har nummer tre.

– Skal jeg gjenta det viktigste? spør du. – Det har lekket siden i går. Vannet kommer fra maskin nummer tre, og vaskerommet kan ikke brukes.

Liv gir deg telefonen.

– Du så problemet først. Kan du ringe?

– Ja. Da sender jeg beskjed med en gang.

Dialog

Dialog ID: nb-a2-se-v1-l3-1-dialog

Roller: Liv, Beboer

Foreslått standardrolle: Beboer

Liv: Det er mye vann her. Vet du hva som har skjedd?

Beboer: Det har lekket siden i går.

Liv: Kan vi bruke vaskemaskinene?

Beboer: Nei, gulvet er vått, og maskin nummer tre kan ikke brukes.

Liv: Hva skal vi si til vaktmesteren?

Beboer: Skal jeg gjenta det viktigste?

Liv: Ja, gjør det.

Beboer: Det har lekket siden i går, og vi trenger hjelp.

Liv: Du så problemet først. Kan du ringe?

Beboer: Ja. Da sender jeg beskjed med en gang.

Forstår du teksten?

1. Hvor er vannet?
2. Hvor lenge har det lekket?
3. Hvilken maskin har et problem?
4. Hvorfor ber Liv beboeren om å ringe?

Muntlig fokus

Legg tydelig trykk på tidsuttrykket i «Det har lekket **siden i går**». Snakk bestemt, men høflig når du forklarer problemet.

Redaksjonell kontroll

- ☒ Jeg liker leseteksten
- ☒ Jeg liker dialogen
- ☒ Norsk språk er godkjent
- ☒ A2-nivået passer
- ☒ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☒ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av: Ole Dato: 02.08.2026

3.2 Først stenger du kranen

Status: Approved

Kommunikativt mål: Gi og kontrollere en kort rekke med enkle sikkerhetsbeskjeder.

Lesetekst

Du ringer vaktmesteren og forklarer at det kommer vann fra maskin nummer tre.

Vaktmesteren kan ikke komme med en gang.

– Vi må prøve å stoppe mer vann mens dere venter, sier han. – Først stenger du kranen bak maskinen.

Du ser bort på Liv. Hun har funnet fem håndklær og holder dem klare. Hun ser ut som om hun planlegger å tørke hele kjelleren.

– Kan vi avtale neste steg? spør du.

– Ja. Etterpå legger dere håndklærne foran maskinen. Vær forsiktige. Gulvet kan være glatt.

Telefonen hakker litt, og den siste beskjeden er vanskelig å høre.

– Kan du si den siste delen en gang til?

– Ikke start maskinen igjen. Til slutt gir dere beskjed til de andre som bruker vaskerommet.

Du gjentar beskjedene for Liv:

– Først stenger vi kranen. Så legger vi håndklær foran maskinen. Til slutt gir vi beskjed til de andre.

– Det kan fungere hvis vi avklarer detaljene, sier Liv. – Skal vi henge en lapp på døren også?

– Ja. Greit, jeg følger opp dette videre.

Liv stenger kranen. Du legger ut håndklærne, og sammen skriver dere en kort beskjed til naboene.

Dialog

Dialog ID: nb-a2-se-v1-l3-2-dialog

Roller: Vaktmester, Beboer

Foreslått standardrolle: Beboer

Vaktmester: Først stenger du kranen bak maskinen.

Beboer: Kan vi avtale neste steg?

Vaktmester: Etterpå legger dere håndklær foran maskinen.

Beboer: Kan du si den siste delen en gang til?

Vaktmester: Vær forsiktige, og ikke start maskinen igjen.

Beboer: Først stenger vi kranen. Så legger vi ut håndklær.

Vaktmester: Riktig. Hva gjør dere til slutt?

Beboer: Til slutt gir vi beskjed til de andre.

Vaktmester: Fint. Da kommer jeg så snart jeg kan.

Beboer: Greit, jeg følger opp dette videre.

Forstår du teksten?

1. Hvorfor kan ikke vaktmesteren løse problemet med en gang?
2. Hva skal de gjøre først?
3. Hvorfor må de være forsiktige?
4. Hvordan får de andre naboene informasjon?

Muntlig fokus

Legg trykk på handlingene: **stenger**, **legger** og **gir beskjed**. Bruk små pauser mellom «først», «så» og «til slutt».

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:
Godkjent av:
Dato:

3.3 Slik bestiller vi vaskerommet

Status: Approved

Kommunikativt mål: Forklare en kjent prosess i hjemmet.

Lesetekst

Vaskemaskin nummer tre er fortsatt stengt. Ved døren henger det en beskjed om at de andre maskinene kan brukes. Youssef har nylig flyttet til området. Han står foran bookingtavlen og ser usikker ut.

– Trenger du hjelp med dette? spør du.

– Ja, gjerne. Jeg forstår ikke hvordan jeg bestiller vaskerommet.

Du peker på tavlen.

– Slik bestiller vi vaskerommet. Først velger du en ledig tid. Så skriver du navnet ditt i feltet ved siden av tiden.

– Kan jeg velge klokka seks i kveld?

Du ser på tavlen. Det står allerede et navn der.

– Det høres greit ut, men jeg vil sjekke én ting. Klokka seks er opptatt. Klokka åtte er ledig.

Youssef leser beskjeden på døren.

– Her står det at vi ikke må bruke maskin nummer tre. Gjelder dette alle, eller bare meg?

– Det gjelder alle. I meldingen står det hva vi må gjøre. Vi kan bruke de andre maskinene, men ikke nummer tre.

Youssef skriver navnet sitt ved klokka åtte.

– Da bruker jeg maskin nummer to klokka åtte.

– Ja. Nå er vi enige om planen.

Neste dag hjelper Youssef en annen nabo med den samme tavlen. Nå ser han nesten ut som vaskerommets nye ekspert.

Dialog

Dialog ID: nb-a2-se-v1-l3-3-dialog

Roller: Beboer, Youssef

Foreslått standardrolle: Beboer

Beboer: Trenger du hjelp med dette?

Youssef: Ja. Hvordan bestiller jeg vaskerommet?

Beboer: Først velger du en ledig tid. Så skriver du navnet ditt her.

Youssef: Kan jeg velge klokka seks?

Beboer: Klokka seks er opptatt, men klokka åtte er ledig.

Youssef: Det står at vi ikke kan bruke maskin nummer tre. Gjelder det alle?

Beboer: Ja. Det gjelder alle. Du kan bruke maskin nummer to.

Youssef: Da velger jeg klokka åtte.

Beboer: Fint. Nå er vi enige om planen.

Forstår du teksten?

1. Hvorfor trenger Youssef hjelp?
2. Hva må han gjøre etter at han har valgt en tid?
3. Hvorfor kan han ikke velge klokka seks?
4. Hvilken maskin skal han bruke?

Muntlig fokus

Bruk jevn rytme når du forklarer rekkefølgen. Legg trykk på **må** og **kan** når du forklarer regler og muligheter.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

3.4 Når kommer noen og ser på det?

Status: Approved

Kommunikativt mål: Følge opp et meldt problem og bekrefte hva som skal skje.

Lesetekst

Vaktmesteren skulle komme og se på vaskemaskinen, men ingen har kommet. Mina møter deg utenfor vaskerommet.

– Maskinen er fortsatt stengt, sier hun. – Vet du hva som skjer?

– Nei, men jeg kan ringe og spørre.

Du ringer nummeret fra i går. En person svarer.

– Hei. Jeg ringer om lekkasjen i fellesvaskeriet. Når kommer noen og ser på det?

– En vaktmester skal komme i morgen formiddag.

Du blir overrasket. Du trodde noen skulle komme i dag.

- Har jeg forstått situasjonen riktig? Vi ringte i går, men maskinen blir først undersøkt i morgen?
- Ja, det stemmer. Besøket er flyttet til i morgen mellom klokka ni og elleve.
- Slik forstår jeg situasjonen: Maskin nummer tre skal fortsatt være stengt, og de andre maskinene kan brukes.
- Det er riktig.
- Er vi enige om hva som skjer videre? Vaktmesteren kommer i morgen mellom ni og elleve, og vi får beskjed etter besøket.
- Ja. Jeg sender også en bekreftelse nå.
- Takk. Da kan vi gå videre.

Du forteller Mina om den nye tiden. Hun smiler.

- Bra at du ringte igjen. Nå har vi både en avtale og et klokkeslett. Det er nesten luksus.

Dialog

Dialog ID: nb-a2-se-v1-l3-4-dialog

Roller: Kundebehandler, Beboer

Foreslått standardrolle: Beboer

Beboer: Hei. Jeg ringer om lekkasjen i fellesvaskeriet.

Kundebehandler: Ja. Hva kan jeg hjelpe deg med?

Beboer: Når kommer noen og ser på det?

Kundebehandler: Vaktmesteren kommer i morgen mellom ni og elleve.

Beboer: Har jeg forstått situasjonen riktig? Ikke i dag, men i morgen?

Kundebehandler: Det stemmer. Besøket er flyttet.

Beboer: Skal maskin nummer tre fortsatt være stengt?

Kundebehandler: Ja. Dere kan bruke de andre maskinene.

Beboer: Er vi enige om at vi får beskjed etter besøket?

Kundebehandler: Ja, jeg sender en bekreftelse nå.

Beboer: Takk. Da kan vi gå videre.

Forstår du teksten?

1. Hvorfor ringer beboeren en gang til?
2. Når skal vaktmesteren komme?
3. Hvilken maskin skal fortsatt være stengt?
4. Hvordan får naboene vite hva som skjer videre?

Muntlig fokus

Vær høflig og tydelig når du følger opp. Legg trykk på den endrede tiden: ikke **i dag**, men **i morgen**.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent

- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

3.5 Hvilken løsning er best?

Status: Approved

Kommunikativt mål: Sammenligne enkle praktiske løsninger og forklare et valg.

Lesetekst

Vaskemaskinene virker, men tørkeområdet kan ikke brukes ennå. Liv, Mina og Youssef står med flere kurver fulle av vått tøy.

– Vi må finne et sted der tøyet kan tørke, sier Liv. – Hvilken løsning er best?

Mina foreslår leiligheten sin. Den er nær, men hun har ikke så mye plass. Liv har bedre plass, men hun bor lenger unna. Youssef peker på et selvbetjent vaskeri i nærheten. Det koster penger, men der finnes det flere tørketromler.

– Skal jeg sjekke opplysningene? spør du.

Du undersøker åpningstidene. Vaskeriet er åpent, men alle må betale for hver tørketrommel.

– Jeg foretrekker Minas leilighet fordi den er nærmest, sier Liv.

Mina ser på de mange kurvene.

– Det går bra med noen klær, men ikke alt. Leiligheten min er liten, og sofaen vil gjerne fortsette å være en sofa.

– Jeg foreslår vaskeriet fordi alle kan delta, sier Youssef.

Du tenker på pris, avstand og plass.

– Jeg foretrekker denne løsningen fordi den er mer praktisk: Vi tar de største kurvene til vaskeriet. De små tingene kan tørke hos Mina.

Liv nikker.

– Det blir billigere enn å ta alt til vaskeriet, og vi får nok plass.

Dere fordeler kurvene mellom dere. Det lille problemet har gjort naboene til et bedre lag.

Dialog

Dialog ID: nb-a2-se-v1-l3-5-dialog

Roller: Mina, Beboer

Foreslått standardrolle: Beboer

Mina: Vi har flere kurver med vått tøy. Hvilken løsning er best?

Beboer: Vi kan tørke klærne hos deg, hos Liv eller på vaskeriet.

Mina: Det er kort vei til meg, men jeg har ikke plass til alt.

Beboer: Skal jeg sjekke opplysningene om vaskeriet?

Mina: Ja. Er det åpent, og hva koster det?

Beboer: Det er åpent, men vi må betale for hver tørketrommel.

Mina: Hva foreslår du?

Beboer: Jeg foreslår at vi tar de største kurvene til vaskeriet.

Mina: Og de små tingene?

Beboer: De kan tørke hos deg. Jeg foretrekker denne løsningen fordi den er mer praktisk.

Mina: Fint. Da fordeler vi kurvene.

Forstår du teksten?

1. Hvorfor må naboene finne et annet sted til tøyet?
2. Hva er fordelen og ulempen med Minas leilighet?
3. Hva er ulempen med vaskeriet?
4. Hvilken løsning velger de?

Muntlig fokus

Legg trykk på ordene som viser forskjeller: **nærmere, billigere, mer plass og mer praktisk**. Avslutt tydelig når du sier hva du velger.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Samlet kapittelkontroll

- ☐ Kapittelet har en tydelig sammenhengende historie
- ☐ Personene og hendelsene er konsekvente mellom leksjonene
- ☐ Tekstene blir gradvis mer krevende uten å gå over A2
- ☐ Dialogene er korte nok til å spilles
- ☐ Dialogene fungerer med valgfri rolle
- ☐ Ingen viktig kursinformasjon er lagt til uten redaksjonell kontroll
- ☐ Kapittelet kan godkjennes for teknisk prøveintegrasjon

Overordnet kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Kilde:**Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter04.md****A2 – Kapittel 4: Kvitteringen i lomma**

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Kapittelintroduksjon

Gruppen skal kjøpe mat og klær til en utedag. Underveis må de sammenligne varer, spørre presist om innhold, rette en forvekslet bestilling og forstå butikkens regler. En kvittering viser seg å være mer nyttig enn den ser ut til.

4.1 Denne tåler mer regn

Status: Draft

Lesetekst

Du og Mina ser på to regnjakker til utedagen. Den gule er billigst og har Minas favorittfarge. Den blå koster mer, men er vanntett og har to store lommer.

Kunde: Hva er forskjellen på disse to jakkene?

Butikkmedarbeider: Den gule tåler litt regn, men den blå er helt vanntett.

Kunde: Denne tåler mer regn, men den er også dyrere.

Butikkmedarbeider: Ja. Den blå koster 899 kroner, og den gule koster 699.

Kunde: Har begge jakkene lommer?

Butikkmedarbeider: Den blå har to store lommer. Den gule har ingen.

Kunde: Da velger jeg den blå. Jeg trenger både tørre klær og plass til nøklene.

Butikkmedarbeider: Et praktisk valg. Mina kan fortsatt beundre den gule fargen.

Du kjøper den blå jakka fordi den passer budsjettet og behovene dine. Mina innrømmer at lommer er nyttige, særlig når hun oppdager at hun selv holder tre nøkler og en kvittering i hånda.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c04.l01

Roller: Kunde, Butikkmedarbeider

Kunde: Hva er forskjellen på disse to jakkene?

Butikkmedarbeider: Den gule tåler litt regn, men den blå er helt vanntett.

Kunde: Denne tåler mer regn, men den er også dyrere.

Butikkmedarbeider: Ja. Den blå koster 899 kroner, og den gule koster 699.

Kunde: Har begge jakkene lommer?

Butikkmedarbeider: Den blå har to store lommer. Den gule har ingen.

Kunde: Da velger jeg den blå. Jeg trenger både tørre klær og plass til nøklene.

Butikkmedarbeider: Et praktisk valg. Mina kan fortsatt beundre den gule fargen.

Forstår du teksten?

- Hvilken jakke er billigst?
 - Svar: Den gule jakka er billigst.
- Hvorfor tåler den blå mer regn?
 - Svar: Fordi den er helt vanntett.
- Hva mangler den gule jakka?
 - Svar: Den mangler lommer.
- Hvorfor velger du den blå?
 - Svar: Fordi den er vanntett, har lommer og passer budsjettet.

Muntlig fokus

Legg kontrasttrykk på «den gule», «den blå», «billigere» og «mer regn». La begrunnelsen etter «fordi» få tydelig rytme.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

4.2 Jeg vil gjerne bytte denne

Status: Draft

Lesetekst

Hjemme oppdager du at glidelåsen på den nye regnjakka sitter fast. Neste dag går du tilbake til butikken med jakka og kvitteringen. Liv blir med, men lar deg forklare problemet selv.

Kunde: Hei. Jeg vil gjerne bytte denne jakka.

Butikkmedarbeider: Hva er problemet med den?

Kunde: Glidelåsen sitter fast. Jeg kjøpte jakka her i går.

Butikkmedarbeider: Har du kvitteringen?

Kunde: Ja, den ligger her. Kan jeg få samme modell i samme størrelse?

Butikkmedarbeider: Det kan du. Jeg henter en ny og kontrollerer glidelåsen.

Kunde: Takk. Nå virker den som den skal.

Butikkmedarbeider: Fint. Ta vare på den nye kvitteringen også.

Du får en ny jakke uten å måtte gjenta hele historien. Liv tester glidelåsen tre ganger og sier at hun bare er grundig. Kvitteringen går tilbake i lomma— nå i en lomme som kan lukkes.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c04.l02

Roller: Kunde, Butikkmedarbeider

Kunde: Hei. Jeg vil gjerne bytte denne jakka.

Butikkmedarbeider: Hva er problemet med den?

Kunde: Glidelåsen sitter fast. Jeg kjøpte jakka her i går.

Butikkmedarbeider: Har du kvitteringen?

Kunde: Ja, den ligger her. Kan jeg få samme modell i samme størrelse?

Butikkmedarbeider: Det kan du. Jeg henter en ny og kontrollerer glidelåsen.

Kunde: Takk. Nå virker den som den skal.

Butikkmedarbeider: Fint. Ta vare på den nye kvitteringen også.

Forstår du teksten?

- Hva er galt med jakka?
 - Svar: Glidelåsen sitter fast.
- Når kjøpte du jakka?
 - Svar: Du kjøpte den i går.
- Hva viser du i butikken?
 - Svar: Du viser kvitteringen.
- Hva får du til slutt?
 - Svar: Du får samme modell i samme størrelse.

Muntlig fokus

Bruk rolig og høflig tone i ønsket. Skill tydelig mellom problemet, kjøpstidspunktet og løsningen du ber om.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

4.3 Er det nøtter i denne?

Status: Draft

Lesetekst

Gruppen skal ha kake på utedagen. Jonas kan ikke spise nøtter, og merkingen på den første kaka er uklar. Du spør medarbeideren før gruppen bestemmer seg.

Kunde: Er det nøtter i denne kaka?

Kafémedarbeider: Ja, den inneholder mandler.

Kunde: Jonas kan ikke spise nøtter. Har dere et trygt alternativ?

Kafémedarbeider: Bærkaka er laget uten nøtter, men jeg skal kontrollere innholdslista.

Kunde: Takk. Er den også uten spor av nøtter?

Kafémedarbeider: Ifølge lista er den uten nøtter, men den lages i samme lokale.

Kunde: Da viser jeg informasjonen til Jonas før vi kjøper den.

Kafémedarbeider: Det er lurt. Han må selv vurdere om det er trygt nok.

Jonas leser informasjonen og velger en pakket fruktsalat med tydelig merking. Mina velger bærkaka til resten av gruppen. Ingen gjetter når det gjelder mat som noen ikke tåler.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c04.l03

Roller: Kunde, Kafémedarbeider

Kunde: Er det nøtter i denne kaka?

Kafémedarbeider: Ja, den inneholder mandler.

Kunde: Jonas kan ikke spise nøtter. Har dere et trygt alternativ?

Kafémedarbeider: Bærkaka er laget uten nøtter, men jeg skal kontrollere innholdslista.

Kunde: Takk. Er den også uten spor av nøtter?

Kafémedarbeider: Ifølge lista er den uten nøtter, men den lages i samme lokale.

Kunde: Da viser jeg informasjonen til Jonas før vi kjøper den.

Kafémedarbeider: Det er lurt. Han må selv vurdere om det er trygt nok.

Forstår du teksten?

- Hva inneholder den første kaka?
 - Svar: Den inneholder mandler.
- Hvorfor spør du om nøtter?
 - Svar: Fordi Jonas ikke kan spise nøtter.
- Hva kontrollerer medarbeideren?
 - Svar: Medarbeideren kontrollerer innholdslista.
- Hva velger Jonas?
 - Svar: Han velger en pakket fruktsalat med tydelig merking.

Muntlig fokus

Legg tydelig trykk på allergenet og på ordene «inneholder», «uten» og «samme lokale». Bruk kontrollspørsmål, ikke usikker gjetting.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

4.4 Hva skjedde med bestillingen?

Status: Draft

Lesetekst

Jonas henter mat til gruppen, men to like papirposer står ved siden av hverandre. Tilbake ved bordet finner dere to desserter i stedet for suppa, smørbrødet og salaten dere bestilte.

Kunde: Hva skjedde med bestillingen?

Jonas: Jeg tror jeg tok feil pose ved disken.

Kunde: Vi bestilte én suppe, ett smørbrød og én salat.

Jonas: Men i denne posen ligger det to desserter og navnet Samir.

Kunde: Da må vår pose fortsatt stå på kafeen. Har du kvitteringen?

Jonas: Ja. Jeg går tilbake og forklarer at posene ble byttet.

Kunde: Be dem også holde av Samirs pose. Han er sikkert på vei.

Jonas: Det skal jeg. Og jeg skal lese navnet før jeg bærer neste pose.

Jonas kommer tilbake med riktig mat, og Samir får dessertene sine. Samir sier at han ville ha overlevd med suppe, men at to desserter er en hyggeligere feil. Kvittering og navn løser forvekslingen.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c04.l04

Roller: Kunde, Jonas

Kunde: Hva skjedde med bestillingen?

Jonas: Jeg tror jeg tok feil pose ved disken.

Kunde: Vi bestilte én suppe, ett smørbrød og én salat.

Jonas: Men i denne posen ligger det to desserter og navnet Samir.

Kunde: Da må vår pose fortsatt stå på kafeen. Har du kvitteringen?

Jonas: Ja. Jeg går tilbake og forklarer at posene ble byttet.

Kunde: Be dem også holde av Samirs pose. Han er sikkert på vei.

Jonas: Det skal jeg. Og jeg skal lese navnet før jeg bærer neste pose.

Forstår du teksten?

- Hva bestilte gruppen?
 - Svar: De bestilte suppe, smørbrød og salat.
- Hva ligger i feil pose?
 - Svar: Det ligger to desserter i den.
- Hvordan vet dere at posen tilhører Samir?
 - Svar: Navnet Samir står på posen.
- Hva skal Jonas gjøre annerledes neste gang?
 - Svar: Han skal lese navnet før han tar posen.

Muntlig fokus

Fortell hendelsen i klar rekkefølge: bestilt, mottatt og rettet. Legg kontrasttrykk på de ulike varene og navnene.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

4.5 Kan du forklare det på en annen måte?

Status: Draft

Lesetekst

Du spør om butikkens bytteregel, men medarbeideren forklarer raskt og bruker flere ord du ikke kjenner. I stedet for å si ja ber du om en ny forklaring.

Kunde: Kan du forklare det på en annen måte?

Butikkmedarbeider: Ja. Du kan bytte varen innen 30 dager hvis du har kvittering.

Kunde: Betyr det at jeg kan få en annen størrelse?

Butikkmedarbeider: Ja, hvis varen er ubrukt og vi har størrelsen inne.

Kunde: Men jeg kan ikke bruke regelen etter 30 dager?

Butikkmedarbeider: Det stemmer. Dette er butikkens vanlige bytteregel.

Kunde: Da forstår jeg: ubrukt vare, kvittering og senest innen 30 dager.

Butikkmedarbeider: Helt riktig. Nå forklarte du regelen kortere enn jeg gjorde.

Du skriver regelen på baksiden av kvitteringen og tar vare på begge. Medarbeideren lover å bruke den korte forklaringen neste gang noen spør.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c04.l05

Roller: Kunde, Butikkmedarbeider

Kunde: Kan du forklare det på en annen måte?

Butikkmedarbeider: Ja. Du kan bytte varen innen 30 dager hvis du har kvittering.

Kunde: Betyr det at jeg kan få en annen størrelse?

Butikkmedarbeider: Ja, hvis varen er ubrukt og vi har størrelsen inne.

Kunde: Men jeg kan ikke bruke regelen etter 30 dager?

Butikkmedarbeider: Det stemmer. Dette er butikkens vanlige bytteregel.

Kunde: Da forstår jeg: ubrukt vare, kvittering og senest innen 30 dager.

Butikkmedarbeider: Helt riktig. Nå forklarte du regelen kortere enn jeg gjorde.

Forstår du teksten?

- Hvor lenge gjelder bytteregelen?
 - Svar: Den gjelder i 30 dager.
- Hva må du ha med?
 - Svar: Du må ha med kvitteringen.
- Hvordan må varen være?
 - Svar: Den må være ubrukt.
- Hvordan kontrollerer du at du har forstått?
 - Svar: Du gjentar regelen med egne ord.

Muntlig fokus

Bruk høflig, tydelig tone når du ber om omformulering. Del oppsummeringen i tre deler med små pauser.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Kilde:**Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter05.md****A2 – Kapittel 5: Meldingen som manglet én linje**

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Kapittelintroduksjon

Gruppen forbereder en gjenbruksdag. Planen endres, en nøkkel blir borte, og noen meldinger når ikke fram. Nå må informasjonen være kort, presis og fullstendig nok til at mottakeren vet hva som skal skje.

5.1 Jeg blir tjue minutter forsinket

Status: Draft

Lesetekst

Du skal møte Nora klokka ti for å gjøre klart til gjenbruksdagen. Bussen står fast i trafikken, og reiseappen viser at du kommer omtrent tjue minutter senere.

Deltaker: Hei, Nora. Jeg blir tjue minutter forsinket.

Nora: Takk for at du sier fra. Hva har skjedd?

Deltaker: Bussen står fast i trafikken. Jeg tror jeg er framme klokka 10.20.

Nora: Det går bra. Skal jeg begynne å sette fram bordene?

Deltaker: Ja, gjerne. Jeg tar med skiltene når jeg kommer.

Nora: Fint. Kan du sende en ny melding hvis tiden endrer seg?

Deltaker: Det skal jeg. Har du fått denne meldingen nå?

Nora: Ja. Jeg vet både hvorfor du er sen, og når du kommer.

Du kommer 10.18 og finner Nora mellom seks bord. Hun har satt fram alle sammen fordi hun ikke visste hvilket bord hun skulle begynne med. Neste melding om bord blir like presis som meldingen om bussen.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c05.l01

Roller: Deltaker, Nora

Deltaker: Hei, Nora. Jeg blir tjue minutter forsinket.

Nora: Takk for at du sier fra. Hva har skjedd?

Deltaker: Bussen står fast i trafikken. Jeg tror jeg er framme klokka 10.20.

Nora: Det går bra. Skal jeg begynne å sette fram bordene?

Deltaker: Ja, gjerne. Jeg tar med skiltene når jeg kommer.

Nora: Fint. Kan du sende en ny melding hvis tiden endrer seg?

Deltaker: Det skal jeg. Har du fått denne meldingen nå?

Nora: Ja. Jeg vet både hvorfor du er sen, og når du kommer.

Forstår du teksten?

- Når skulle du møte Nora?
 - Svar: Du skulle møte henne klokka ti.
- Hvorfor blir du forsinket?
 - Svar: Fordi bussen står fast i trafikken.
- Når tror du at du kommer?
 - Svar: Du tror at du kommer klokka 10.20.
- Hva skal Nora gjøre mens hun venter?
 - Svar: Hun skal begynne å sette fram bordene.

Muntlig fokus

Si forsinkelsen og det nye klokkeslettet tydelig. Bruk rolig tone som viser ansvar, ikke dramatikk.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

5.2 Kan du komme og hjelpe?

Status: Draft

Lesetekst

Nora trenger én person til på gjenbruksdagen. Du ringer Youssef. Han jobber til klokka tolv, så dere må finne ut om den hjelpen han faktisk kan tilby, er nyttig.

Deltaker: Hei, Youssef. Kan du komme og hjelpe på gjenbruksdagen?

Youssef: Gjerne, men jeg jobber til klokka tolv.

Deltaker: Når kan du være i samfunnshuset?

Youssef: Omtrent 12.30. Jeg kan bli i to timer.

Deltaker: Det passer. Vi trenger hjelp til å bære esker etter lunsj.

Youssef: Skal jeg ta med noe?

Deltaker: Ta gjerne med arbeidshansker. Resten har vi.

Youssef: Da kommer jeg 12.30 med hansker og to ledige armer.

Nora bekrefter at hjelpen passer, selv om Youssef ikke kan komme fra starten. Han møter presis med hansker. De to ledige armene er også med, slik han lovet.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c05.l02

Roller: Deltaker, Youssef

Deltaker: Hei, Youssef. Kan du komme og hjelpe på gjenbruksdagen?

Youssef: Gjerne, men jeg jobber til klokka tolv.

Deltaker: Når kan du være i samfunnshuset?

Youssef: Omtrent 12.30. Jeg kan bli i to timer.

Deltaker: Det passer. Vi trenger hjelp til å bære esker etter lunsj.

Youssef: Skal jeg ta med noe?

Deltaker: Ta gjerne med arbeidshansker. Resten har vi.

Youssef: Da kommer jeg 12.30 med hansker og to ledige armer.

Forstår du teksten?

- Hvorfor kan ikke Youssef komme fra starten?
 - Svar: Fordi han jobber til klokka tolv.
- Når kan han komme?
 - Svar: Han kan komme omtrent 12.30.
- Hva skal han hjelpe med?
 - Svar: Han skal hjelpe med å bære esker.
- Hva skal han ta med?
 - Svar: Han skal ta med arbeidshansker.

Muntlig fokus

Bruk vennlig invitasjonstone, og gjør begrensningen tydelig uten å få den til å høres negativ ut. Legg trykk på tidspunkt og oppgave.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

5.3 Jeg skriver fordi nøkkelen er borte

Status: Draft

Lesetekst

Nøkkelen til lagerrommet henger ikke på den vanlige kroken. Gjenbruksdagen er lørdag, men gruppen må hente esker fredag ettermiddag. Du kontakter servicetorget.

Deltaker: Hei. Jeg skriver fordi nøkkelen til lagerrommet er borte.

Servicekontakt: Hvilket lagerrom gjelder det?

Deltaker: Rom B12 i samfunnshuset. Nøkkelen pleier å henge på kontoret.

Servicekontakt: Når trenger dere tilgang?

Deltaker: Senest fredag klokka 16. Vi skal hente utstyr til lørdag.

Servicekontakt: Hva ønsker du at vi skal gjøre?

Deltaker: Kan dere finne nøkkelen eller ordne en reservenøkkel og kontakte meg?

Servicekontakt: Ja. Jeg registrerer saken med rom, frist og telefonnummer.

Meldingen inneholder hvorfor du skriver, hvilken nøkkel det gjelder, når den trengs og hvordan du kan kontaktes. Nora leser den og sier at den eneste linjen som mangler, er hvor nøkkelen faktisk er.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c05.l03

Roller: Deltaker, Servicekontakt

Deltaker: Hei. Jeg skriver fordi nøkkelen til lagerrommet er borte.

Servicekontakt: Hvilket lagerrom gjelder det?

Deltaker: Rom B12 i samfunnshuset. Nøkkelen pleier å henge på kontoret.

Servicekontakt: Når trenger dere tilgang?

Deltaker: Senest fredag klokka 16. Vi skal hente utstyr til lørdag.

Servicekontakt: Hva ønsker du at vi skal gjøre?

Deltaker: Kan dere finne nøkkelen eller ordne en reservenøkkel og kontakte meg?

Servicekontakt: Ja. Jeg registrerer saken med rom, frist og telefonnummer.

Forstår du teksten?

- Hvilken nøkkel er borte?
 - Svar: Nøkkelen til lagerrom B12.
- Når trenger gruppen nøkkelen?
 - Svar: Senest fredag klokka 16.
- Hvorfor trenger de tilgang?
 - Svar: De skal hente utstyr til gjenbruksdagen.
- Hvilke løsninger ber du om?
 - Svar: At de finner nøkkelen eller ordner en reservenøkkel.

Muntlig fokus

Organiser beskjednen i formål, detalj, frist og ønsket handling. Legg tydelig trykk på romnummer og tidspunkt.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

5.4 Nora sier at vi starter inne

Status: Draft

Lesetekst

Det skal regne på lørdag. Nora flytter starten av gjenbruksdagen fra plassen utenfor til den store salen inne. Liv har bare lest den gamle meldingen.

Deltaker: Nora sier at vi starter inne på lørdag.

Liv: Inne? Jeg trodde vi skulle møtes ute klokka ti.

Deltaker: Tiden er den samme, men stedet er endret på grunn av regnet.

Liv: Hvor inne skal vi møtes?

Deltaker: I den store salen i samfunnshuset.

Liv: Skal jeg fortsatt ta med bordene?

Deltaker: Nei. Nora ber deg ta med prislappene. Bordene finnes inne.

Liv: Da har jeg det: lørdag klokka ti, stor sal og prislapper.

Liv sender den nye informasjonen videre til Jonas. Hun sletter den gamle meldingen etter å ha lest den én gang til—bare for å være helt sikker på hva som ikke lenger gjelder.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c05.l04

Roller: Deltaker, Liv

Deltaker: Nora sier at vi starter inne på lørdag.

Liv: Inne? Jeg trodde vi skulle møtes ute klokka ti.

Deltaker: Tiden er den samme, men stedet er endret på grunn av regnet.

Liv: Hvor inne skal vi møtes?

Deltaker: I den store salen i samfunnshuset.

Liv: Skal jeg fortsatt ta med bordene?

Deltaker: Nei. Nora ber deg ta med prislappene. Bordene finnes inne.

Liv: Da har jeg det: lørdag klokka ti, stor sal og prislapper.

Forstår du teksten?

- Hvor skulle gruppen først møtes?
 - Svar: De skulle først møtes ute.
- Hvorfor endres stedet?
 - Svar: Fordi det skal regne.
- Hva er det nye møtestedet?
 - Svar: Den store salen i samfunnshuset.
- Hva skal Liv ta med?
 - Svar: Hun skal ta med prislappene.

Muntlig fokus

Marker tydelig hva som er uendret, og hva som er nytt. Legg kontrasttrykk på «ute» og «inne».

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

5.5 Jeg har ikke fått svar ennå

Status: Draft

Lesetekst

Det er fredag, og gruppen trenger lagerrommet før klokka fire. Du sendte en melding om den manglende nøkkelen på onsdag, men har ikke fått svar. Nå følger du opp saken.

Deltaker: Hei. Jeg har ikke fått svar ennå på saken om lagerrom B12.

Servicekontakt: Når sendte du den første meldingen?

Deltaker: På onsdag. Vi trenger nøkkelen i dag før klokka 16.

Servicekontakt: Jeg ser saken. Den har dessverre ikke blitt behandlet.

Deltaker: Kan dere ordne en løsning før fristen?

Servicekontakt: Ja. En reservenøkkel kan hentes i resepsjonen fra klokka 15.

Deltaker: Kan du sende en bekreftelse, så jeg kan informere Nora?

Servicekontakt: Det gjør jeg nå. Beklager at dere måtte vente.

Bekreftelsen kommer før samtalen er ferdig. Nora henter nøkkelen klokka tre, og utstyret blir klart. Den opprinnelige nøkkelen blir funnet mandag—på den vanlige kroken, bak en uvanlig stor jakke.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c05.l05

Roller: Deltaker, Servicekontakt

Deltaker: Hei. Jeg har ikke fått svar ennå på saken om lagerrom B12.

Servicekontakt: Når sendte du den første meldingen?

Deltaker: På onsdag. Vi trenger nøkkelen i dag før klokka 16.

Servicekontakt: Jeg ser saken. Den har dessverre ikke blitt behandlet.

Deltaker: Kan dere ordne en løsning før fristen?

Servicekontakt: Ja. En reservenøkkel kan hentes i resepsjonen fra klokka 15.

Deltaker: Kan du sende en bekreftelse, så jeg kan informere Nora?

Servicekontakt: Det gjør jeg nå. Beklager at dere måtte vente.

Forstår du teksten?

- Når sendte du den første meldingen?
 - Svar: Du sendte den på onsdag.
- Hva er fristen?
 - Svar: Gruppen trenger nøkkelen før klokka 16 fredag.
- Hvor kan reservenøkkelen hentes?
 - Svar: Den kan hentes i resepsjonen.
- Hvem skal få bekreftelsen videre?
 - Svar: Nora skal få bekreftelsen.

Muntlig fokus

Vær rolig, men tydelig om fristen. Legg trykk på «ikke ennå», datoen og den konkrete handlingen du trenger.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Kilde:

Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter06.md

A2 – Kapittel 6: Turen tar en annen vei

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Kapittelintroduksjon

Gruppen reiser til Lillehammer, men reisen følger ikke planen. Et tog blir innstilt, verten må få beskjed, og den siste forbindelsen hjem er usikker. Elevene må holde orden på rekkefølge, tider og alternativer.

6.1 Først tok vi toget

Status: Draft

Lesetekst

Samir ringer fordi han mistet avgangen og prøver å finne resten av gruppen. Du forklarer reisen steg for steg, fra toget hjemmefra til stedet der dere venter nå.

Reisende: Først tok vi toget til Lillestrøm.

Samir: Hva gjorde dere etterpå?

Reisende: Så byttet vi til toget mot Eidsvoll.

Samir: Og hvor er dere nå?

Reisende: Etter Eidsvoll gikk vi til spor tre. Nå venter vi på forbindelsen videre.

Samir: Kan jeg ta neste tog og møte dere der?

Reisende: Ja. Ta toget 13.05, og ring når du er på Eidsvoll.

Samir: Det gjør jeg. Denne gangen begynner reisen min med riktig tog.

Samir gjentar ruten og finner riktig avgang. Du har forklart fire ledd i riktig rekkefølge. Resten av gruppen venter ved spor tre og lar være å flytte seg uten å sende melding.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c06.l01

Roller: Reisende, Samir

Reisende: Først tok vi toget til Lillestrøm.

Samir: Hva gjorde dere etterpå?

Reisende: Så byttet vi til toget mot Eidsvoll.

Samir: Og hvor er dere nå?

Reisende: Etter Eidsvoll gikk vi til spor tre. Nå venter vi på forbindelsen videre.

Samir: Kan jeg ta neste tog og møte dere der?

Reisende: Ja. Ta toget 13.05, og ring når du er på Eidsvoll.

Samir: Det gjør jeg. Denne gangen begynner reisen min med riktig tog.

Forstår du teksten?

- Hvor tok gruppen det første toget?
 - Svar: De tok det til Lillestrøm.
- Hvor byttet de tog?
 - Svar: De byttet tog på Lillestrøm.
- Hvor venter gruppen nå?

- Svar: De venter ved spor tre på Eidsvoll.
- Hvilket tog skal Samir ta?
 - Svar: Han skal ta toget 13.05.

Muntlig fokus

Bruk små pauser etter «først», «så», «etterpå» og «nå». Gjør stedsnavn og klokkeslett tydelige.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

6.2 Toget er innstilt

Status: Draft

Lesetekst

På Eidsvoll forsvinner avgangen til Lillehammer fra tavla. En melding sier at toget er innstilt og at det går en erstatningsbuss, men høyttaleren er vanskelig å høre.

Reisende: Unnskyld, toget til Lillehammer er innstilt. Hva skal vi gjøre?

Stasjonsansatt: Det går en erstatningsbuss klokka 14.20.

Reisende: Hvor går bussen fra?

Stasjonsansatt: Fra busstopp B utenfor hovedinngangen.

Reisende: Går den helt til Lillehammer?

Stasjonsansatt: Ja, men den stopper på flere steder og kommer senere fram.

Reisende: Da tar vi bussen 14.20 fra stopp B. Finnes det et annet tog?

Stasjonsansatt: Ikke før i kveld. Bussen er det raskeste alternativet nå.

Gruppen finner stopp B og sender informasjonen til Samir. Han svarer at han endelig er på riktig tog, men på vei til et tog som ikke går. Nå vet han i det minste hvilken buss han skal finne.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c06.l02

Roller: Reisende, Stasjonsansatt

Reisende: Unnskyld, toget til Lillehammer er innstilt. Hva skal vi gjøre?

Stasjonsansatt: Det går en erstatningsbuss klokka 14.20.

Reisende: Hvor går bussen fra?

Stasjonsansatt: Fra busstopp B utenfor hovedinngangen.

Reisende: Går den helt til Lillehammer?

Stasjonsansatt: Ja, men den stopper på flere steder og kommer senere fram.

Reisende: Da tar vi bussen 14.20 fra stopp B. Finnes det et annet tog?

Stasjonsansatt: Ikke før i kveld. Bussen er det raskeste alternativet nå.

Forstår du teksten?

- Hvor skal gruppen reise?
 - Svar: De skal til Lillehammer.
- Når går erstatningsbussen?
 - Svar: Den går klokka 14.20.
- Hvor går bussen fra?
 - Svar: Den går fra busstopp B.
- Hvorfor velger gruppen bussen?
 - Svar: Fordi den er det raskeste alternativet.

Muntlig fokus

Legg trykk på nøkkelinformasjonen: reisemål, 14.20 og stopp B. Bruk kontrollspørsmål for å skille buss fra tog.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

6.3 Si at vi kommer senere

Status: Draft

Lesetekst

Verten i Lillehammer venter gruppen klokka tre. Erstatningsbussen kommer tidligst 16.10. Du ringer for å forklare forsinkelsen og kontrollere at den nye tiden passer.

Reisende: Hei. Toget er innstilt, så vi kommer senere enn planlagt.

Vert: Takk for beskjeden. Vet dere når dere er framme?

Reisende: Vi tar erstatningsbussen og regner med å være der cirka 16.10.

Vert: Det går fint. Jeg flytter omvisningen til 16.30.

Reisende: Skal vi fortsatt møte deg ved hovedinngangen?

Vert: Ja. Ring hvis bussen blir enda mer forsinket.

Reisende: Det gjør jeg. Kan du bekrefte den nye tiden i en melding?

Vert: Selvfølgelig. Jeg skriver 16.30 ved hovedinngangen.

Meldingen kommer med den nye tiden og møtestedet. Samir leser den høyt for gruppen, selv om alle nettopp har lest den selv. Denne gangen har gjentakelsen en praktisk funksjon.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c06.l03

Roller: Reisende, Vert

Reisende: Hei. Toget er innstilt, så vi kommer senere enn planlagt.

Vert: Takk for beskjeden. Vet dere når dere er framme?

Reisende: Vi tar erstatningsbussen og regner med å være der cirka 16.10.

Vert: Det går fint. Jeg flytter omvisningen til 16.30.

Reisende: Skal vi fortsatt møte deg ved hovedinngangen?

Vert: Ja. Ring hvis bussen blir enda mer forsinket.

Reisende: Det gjør jeg. Kan du bekrefte den nye tiden i en melding?

Vert: Selvfølgelig. Jeg skriver 16.30 ved hovedinngangen.

Forstår du teksten?

- Hvorfor kommer gruppen senere?
 - Svar: Fordi toget er innstilt.
- Når regner bussen med å være framme?
 - Svar: Cirka 16.10.
- Når blir omvisningen?
 - Svar: Den blir klokka 16.30.
- Hvor skal gruppen møte verten?
 - Svar: Ved hovedinngangen.

Muntlig fokus

Skill årsak, ny ankomsttid og ny avtale. Bruk tydelig, ansvarlig tone og marker at tidene er omtrentlige eller bekreftede.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:
Godkjent av:
Dato:

6.4 Vi må kanskje bli til i morgen

Status: Draft

Lesetekst

Etter omvisningen får gruppen vite at den siste forbindelsen hjem kanskje blir innstilt. Et gjestehus kan holde av ett rom til klokka seks. Dere må sammenligne hjemreise og overnatting uten å vite alt ennå.

Reisende: Vi må kanskje bli til i morgen.

Mina: Kan vi vente på mer informasjon før vi bestemmer oss?

Reisende: Ja, men gjestehuset holder bare rommet til klokka seks.

Mina: Hva er fordelen med å bli?

Reisende: Vi slipper en usikker kveldsreise. Ulempen er prisen og at Youssef må endre en avtale.

Mina: Og hvis forbindelsen går som normalt?

Reisende: Da reiser vi hjem. Vi venter på oppdateringen til 17.45 og ringer gjestehuset etterpå.

Mina: Bra. Det er en foreløpig plan, ikke en beslutning tatt av været alene.

Klokka 17.40 blir hjemreisen avlyst. Gruppen bestiller rommet, og Youssef flytter avtalen sin. Samir har allerede pakket tannbørste. Ingen vet hvorfor, men for første gang denne dagen var han foran planen.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c06.l04

Roller: Reisende, Mina

Reisende: Vi må kanskje bli til i morgen.

Mina: Kan vi vente på mer informasjon før vi bestemmer oss?

Reisende: Ja, men gjestehuset holder bare rommet til klokka seks.

Mina: Hva er fordelen med å bli?

Reisende: Vi slipper en usikker kveldsreise. Ulempen er prisen og at Youssef må endre en avtale.

Mina: Og hvis forbindelsen går som normalt?

Reisende: Da reiser vi hjem. Vi venter på oppdateringen til 17.45 og ringer gjestehuset etterpå.

Mina: Bra. Det er en foreløpig plan, ikke en beslutning tatt av været alene.

Forstår du teksten?

- Hvor lenge holder gjestehuset av rommet?

- Svar: Til klokka seks.
- Hva er fordelene med å overnatte?
 - Svar: Gruppen slipper en usikker kveldsreise.
- Hva er en ulempe?
 - Svar: Det koster penger, og Youssef må endre en avtale.
- Når skal gruppen ta den endelige beslutningen?
 - Svar: Etter oppdateringen klokka 17.45, eller når ny informasjon kommer.

Muntlig fokus

Vis usikkerhet i «kanskje» og «foreløpig» uten å høres ubestemt ut. Marker fordeler og ulemper med balansert trykk.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

6.5 Er frokost inkludert?

Status: Draft

Lesetekst

Gruppen kommer til gjestehuset sent. Det finnes ett familierom, men prisen på tavla sier ikke om frokost er med. Rommet kjennes også kaldt når dere åpner døra.

Gjest: Hva koster rommet for én natt?

Vert: Det koster 1 200 kroner for hele rommet.

Gjest: Er frokost inkludert?

Vert: Ja. Frokosten serveres fra klokka sju til ni, og utsjekking er klokka elleve.

Gjest: Takk. Det er ganske kaldt på rommet. Kan du hjelpe oss med det?

Vert: Jeg skal kontrollere varmen og hente en ekstra ovn.

Gjest: Fint. Da bestiller vi rommet for én natt.

Vert: Det er registrert. Jeg kommer med ovnen om noen minutter.

Varmen begynner å virke, og bestillingen er bekreftet med pris, frokost og utsjekkingstid. Mina spør om frokosten kan begynne før rommet blir varmt. Verten lover varme først og kaffe etter klokka sju.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c06.l05

Roller: Gjest, Vert

Gjest: Hva koster rommet for én natt?

Vert: Det koster 1 200 kroner for hele rommet.

Gjest: Er frokost inkludert?

Vert: Ja. Frokosten serveres fra klokka sju til ni, og utsjekking er klokka elleve.

Gjest: Takk. Det er ganske kaldt på rommet. Kan du hjelpe oss med det?

Vert: Jeg skal kontrollere varmen og hente en ekstra ovn.

Gjest: Fint. Da bestiller vi rommet for én natt.

Vert: Det er registrert. Jeg kommer med ovnen om noen minutter.

Forstår du teksten?

- Hva koster rommet?
 - Svar: Det koster 1 200 kroner.
- Når serveres frokosten?
 - Svar: Fra klokka sju til ni.
- Når er utsjekking?
 - Svar: Klokka elleve.
- Hvordan løser verten problemet med kulden?
 - Svar: Verten kontrollerer varmen og henter en ekstra ovn.

Muntlig fokus

Legg trykk på hva prisen omfatter, klokkeslettene og problemet med rommet. Bruk høflig, direkte tone når du ber om hjelp.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Kilde:

Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter07.md

A2 – Kapittel 7: Kafé Sol trenger en plan

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Kapittelintroduksjon

Jonas ber deg og Mina hjelpe til under en travel lunsj på Kafé Sol. Bestillinger må kontrolleres, arbeidsrutiner må bli tydelige, og en klage må løses rolig. Mot slutten handler det ikke bare om oppgavene, men også om å støtte en kollega etter en krevende dag.

7.1 Uten melk, men med havredrikk

Status: Draft

Lesetekst

En kunde bestiller kaffe og mat til to personer. Jonas har skrevet «melk» på lappen, men kunden peker på ordet og rister på hodet. Du kontrollerer hele bestillingen før noe blir laget.

Kafémedarbeider: Skal den store kaffen være med vanlig melk?

Kunde: Nei, uten melk, men med havredrikk.

Kafémedarbeider: Takk. Gjelder det bare kaffen, eller også grøten?

Kunde: Begge deler skal være med havredrikk.

Kafémedarbeider: Da har jeg én stor kaffe og én grøt med havredrikk. Noe mer?

Kunde: Ja, ett rundstykke uten ost.

Kafémedarbeider: Jeg kontrollerer: kaffe og grøt med havredrikk, og rundstykke uten ost.

Kunde: Det stemmer. Takk for at du sjekket hele bestillingen.

Jonas retter lappen før han begynner. Kunden får riktig bestilling, og Jonas skriver «HAVRE» så stort at ordet nesten trenger et eget brett.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c07.l01

Roller: Kafémedarbeider, Kunde

Kafémedarbeider: Skal den store kaffen være med vanlig melk?

Kunde: Nei, uten melk, men med havredrikk.

Kafémedarbeider: Takk. Gjelder det bare kaffen, eller også grøten?

Kunde: Begge deler skal være med havredrikk.

Kafémedarbeider: Da har jeg én stor kaffe og én grøt med havredrikk. Noe mer?

Kunde: Ja, ett rundstykke uten ost.

Kafémedarbeider: Jeg kontrollerer: kaffe og grøt med havredrikk, og rundstykke uten ost.

Kunde: Det stemmer. Takk for at du sjekket hele bestillingen.

Forstår du teksten?

- Hva skal erstatte vanlig melk?

- Svar: Havredrikk skal erstatte vanlig melk.
- Hvilke varer skal ha havredrikk?
 - Svar: Kaffen og grøten.
- Hva skal rundstykket være uten?
 - Svar: Det skal være uten ost.
- Hvordan unngår du en feil?
 - Svar: Du gjentar hele bestillingen.

Muntlig fokus

Bruk kontrasttrykk på «uten melk» og «med havredrikk». Gruppér de tre delene av bestillingen tydelig.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

7.2 Jeg synes dette systemet er bedre

Status: Draft

Lesetekst

Rene og brukte kopper blir satt på samme benk, og Jonas må spørre om hver kopp. Mina foreslår to brett: et grønt for rene kopper og et grått for kopper som skal vaskes.

Kafémedarbeider: Jeg synes dette systemet er bedre.

Mina: Hvorfor er to brett bedre enn én benk?

Kafémedarbeider: Fordi vi ser med en gang hvilke kopper som er rene.

Mina: Jeg er enig, men fargene må være lette å huske.

Kafémedarbeider: Grønt brett for rene kopper og grått brett for oppvask.

Mina: Hva gjør vi hvis noen glemmer systemet?

Kafémedarbeider: Vi setter på tydelige skilt og prøver ordningen i dag.

Mina: Greit. Hvis det fungerer, bruker vi den neste gang også.

Etter lunsjen har ingen spurt om en kopp er ren. Jonas liker systemet, men plasserer skiltene så nøye at Mina må minne ham på at brettene også trenger plass.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c07.l02

Roller: Kafémedarbeider, Mina

Kafémedarbeider: Jeg synes dette systemet er bedre.

Mina: Hvorfor er to brett bedre enn én benk?

Kafémedarbeider: Fordi vi ser med en gang hvilke kopper som er rene.

Mina: Jeg er enig, men fargene må være lette å huske.

Kafémedarbeider: Grønt brett for rene kopper og grått brett for oppvask.

Mina: Hva gjør vi hvis noen glemmer systemet?

Kafémedarbeider: Vi setter på tydelige skilt og prøver ordningen i dag.

Mina: Greit. Hvis det fungerer, bruker vi den neste gang også.

Forstår du teksten?

- Hva var problemet med benken?
 - Svar: Rene og brukte kopper ble blandet.
- Hva betyr det grønne brettet?
 - Svar: Det er for rene kopper.
- Hvordan skal systemet forklares?
 - Svar: Med tydelige skilt.
- Når blir systemet fast?
 - Svar: Hvis det fungerer under prøven i dag.

Muntlig fokus

Legg meningstrykk på «jeg synes» og rolig kontrast på «bedre enn». Bruk vennlig melodi i delvis enighet.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

7.3 Denne suppen er ikke varm nok

Status: Draft

Lesetekst

En kunde kommer rolig tilbake med en nesten full suppeskål. Du lar kunden forklare problemet før du foreslår en løsning.

Kunde: Unnskyld, denne suppen er ikke varm nok.

Kafémedarbeider: Beklager. Vil du ha en ny porsjon eller pengene tilbake?

Kunde: Jeg vil gjerne ha en ny porsjon, hvis den kan være varmere.

Kafémedarbeider: Selvfølgelig. Jeg ber kjøkkenet varme en ny med en gang.

Kunde: Hvor lenge må jeg vente?

Kafémedarbeider: Omtrent fem minutter. Kan jeg ta med den kalde suppen?

Kunde: Ja, takk. Jeg sitter ved bord seks.

Kafémedarbeider: Jeg kommer til bordet med den nye porsjonen.

Den nye suppen er varm, og kunden takker for rask hjelp. Jonas noterer bord seks. Han sier at han gjerne vil løse problemer raskt, men ikke så raskt at han glemmer hvilket bord kunden sitter ved.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c07.l03

Roller: Kafémedarbeider, Kunde

Kunde: Unnskyld, denne suppen er ikke varm nok.

Kafémedarbeider: Beklaget. Vil du ha en ny porsjon eller pengene tilbake?

Kunde: Jeg vil gjerne ha en ny porsjon, hvis den kan være varmere.

Kafémedarbeider: Selvfølgelig. Jeg ber kjøkkenet varme en ny med en gang.

Kunde: Hvor lenge må jeg vente?

Kafémedarbeider: Omtrent fem minutter. Kan jeg ta med den kalde suppen?

Kunde: Ja, takk. Jeg sitter ved bord seks.

Kafémedarbeider: Jeg kommer til bordet med den nye porsjonen.

Forstår du teksten?

- Hva er problemet med suppen?
 - Svar: Den er ikke varm nok.
- Hvilken løsning velger kunden?
 - Svar: En ny og varmere porsjon.
- Hvor lenge må kunden vente?
 - Svar: Omtrent fem minutter.
- Hvor sitter kunden?
 - Svar: Ved bord seks.

Muntlig fokus

Bruk oppriktig og rolig beklagelsestone. Legg trykk på løsningen og tidspunktet, ikke på hvem som gjorde feil.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:
Godkjent av:
Dato:

7.4 Slik stenger vi kafeen

Status: Draft

Lesetekst

Youssef hjelper til for første gang og skal stenge sammen med deg. Jonas gir deg ansvaret for å forklare rekkefølgen og den viktigste sikkerhetskontrollen.

Kafémedarbeider: Slik stenger vi kafeen: Først rydder vi bordene.

Youssef: Skal jeg sette koppene rett i maskinen?

Kafémedarbeider: Ja. Etterpå vasker vi benken og tømmer søpla.

Youssef: Når slår vi av kaffemaskinen?

Kafémedarbeider: Til slutt. Husk å kontrollere at den er slått av før vi låser.

Youssef: Og døra til kjøkkenet?

Kafémedarbeider: Den skal være lukket. Kan du gjenta de siste to kontrollene?

Youssef: Kaffemaskinen av, kjøkkendøra lukket, og så låser vi.

Youssef følger hele rekkefølgen og oppdager selv én kopp under et bord. Jonas sier at du kan lære opp nye hjelpere igjen. Youssef sier at koppen under bordet tydeligvis ikke hadde lest rutinen.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c07.l04

Roller: Kafémedarbeider, Youssef

Kafémedarbeider: Slik stenger vi kafeen: Først rydder vi bordene.

Youssef: Skal jeg sette koppene rett i maskinen?

Kafémedarbeider: Ja. Etterpå vasker vi benken og tømmer søpla.

Youssef: Når slår vi av kaffemaskinen?

Kafémedarbeider: Til slutt. Husk å kontrollere at den er slått av før vi låser.

Youssef: Og døra til kjøkkenet?

Kafémedarbeider: Den skal være lukket. Kan du gjenta de siste to kontrollene?

Youssef: Kaffemaskinen av, kjøkkendøra lukket, og så låser vi.

Forstår du teksten?

- Hva gjør dere først?
 - Svar: Dere rydder bordene.
- Hva skjer etter oppvasken?
 - Svar: Dere vasker benken og tømmer søpla.
- Hva er sikkerhetskontrollen?
 - Svar: At kaffemaskinen er slått av.

- Hva gjentar Youssef før dere låser?
 - Svar: Kaffemaskinen av og kjøkkendøra lukket.

Muntlig fokus

Gi instruksjonene i rolige trinn. Legg trykk på handlingsverbene og gjør sikkerhetskontrollen ekstra tydelig.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

7.5 Det var en tung dag

Status: Draft

Lesetekst

Etter stengetid sitter Mina stille med forklærne i fanget. Hun er sliten og skuffet fordi hun skrev feil pris på et skilt og måtte forklare det til flere kunder.

Kollega: Det var en tung dag. Hva skjedde med prisskiltet?

Mina: Jeg skrev 45 kroner i stedet for 54. Tre kunder fikk feil informasjon.

Kollega: Det høres vanskelig ut. Hvordan løste dere det?

Mina: Jonas rettet skiltet, og jeg forklarte feilen og beklaget.

Kollega: Jeg ble også stresset da bestillingene kom samtidig.

Mina: Ja, men du fortsatte å kontrollere dem. Jeg skulle ønske jeg hadde gjort det samme.

Kollega: Vil du at jeg skal hjelpe deg med skiltene neste gang?

Mina: Gjerne. Nå trenger jeg mest fem rolige minutter og en kopp te.

Du lager te og hjelper senere med å kontrollere de nye skiltene. Du prøver ikke å fjerne Minas følelse eller overta oppgaven. Youssef setter fram to kopper og et skilt med teksten «Te: riktig pris».

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c07.l05

Roller: Kollega, Mina

Kollega: Det var en tung dag. Hva skjedde med prisskiltet?

Mina: Jeg skrev 45 kroner i stedet for 54. Tre kunder fikk feil informasjon.

Kollega: Det høres vanskelig ut. Hvordan løste dere det?

Mina: Jonas rettet skiltet, og jeg forklarte feilen og beklaget.

Kollega: Jeg ble også stresset da bestillingene kom samtidig.

Mina: Ja, men du fortsatte å kontrollere dem. Jeg skulle ønske jeg hadde gjort det samme.

Kollega: Vil du at jeg skal hjelpe deg med skiltene neste gang?

Mina: Gjerne. Nå trenger jeg mest fem rolige minutter og en kopp te.

Forstår du teksten?

- Hvilken feil gjorde Mina?
 - Svar: Hun skrev 45 kroner i stedet for 54.
- Hvordan rettet hun situasjonen?
 - Svar: Hun forklarte feilen og beklaget.
- Hva tilbyr du?
 - Svar: Du tilbyr hjelp med skiltene neste gang.
- Hva trenger Mina først?
 - Svar: Fem rolige minutter og en kopp te.

Muntlig fokus

Bruk lavmælt, empatisk tone og gi den andre tid til å svare. Unngå lystig problemløsermelodi når du anerkjenner en tung opplevelse.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Kilde:

Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter08.md

A2 – Kapittel 8: Formen har vart hele uka

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Kapittelintroduksjon

En vedvarende, men ikke akutt sykdom påvirker ukens planer. Nå gjelder det å ordne en time, beskrive utviklingen og kontrollere profesjonelle råd—aldri å gjette om helse eller medisin.

8.1 Jeg må flytte timen

Status: Draft

Lesetekst

Du har en kontrolltime tirsdag klokka 09.30, men da må du følge et barn til tannlegen. Du ringer klinikken i stedet for å utebli.

Pasient: Hei. Jeg har en time tirsdag klokka 09.30, men jeg må flytte timen.

Klinikkmedarbeider: Kan du oppgi navnet og hva slags time det gjelder?

Pasient: Det gjelder en vanlig kontrolltime.

Klinikkmedarbeider: Vi har ledig torsdag klokka 13 eller fredag klokka 08.15.

Pasient: Torsdag klokka 13 passer best.

Klinikkmedarbeider: Da flytter jeg timen til torsdag 12. mai klokka 13.

Pasient: Kan du sende en bekreftelse?

Klinikkmedarbeider: Ja. Du får den på melding med en gang.

Bekreftelsen viser torsdag 12. mai klokka 13. Nå er både den gamle og den nye tiden tydelig, og kalenderen er oppdatert.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c08.l01

Roller: Pasient, Klinikkmedarbeider

Pasient: Hei. Jeg har en time tirsdag klokka 09.30, men jeg må flytte timen.

Klinikkmedarbeider: Kan du oppgi navnet og hva slags time det gjelder?

Pasient: Det gjelder en vanlig kontrolltime.

Klinikkmedarbeider: Vi har ledig torsdag klokka 13 eller fredag klokka 08.15.

Pasient: Torsdag klokka 13 passer best.

Klinikkmedarbeider: Da flytter jeg timen til torsdag 12. mai klokka 13.

Pasient: Kan du sende en bekreftelse?

Klinikkmedarbeider: Ja. Du får den på melding med en gang.

Forstår du teksten?

- Når var den opprinnelige timen?
 - Svar: Tirsdag klokka 09.30.
- Hvorfor må den flyttes?
 - Svar: Fordi pasienten skal følge et barn til tannlegen.
- Hvilken ny tid velges?

- Svar: Torsdag 12. mai klokka 13.
- Hvordan blir den nye tiden bekreftet?
 - Svar: Med en melding.

Muntlig fokus

Skill tydelig mellom gammel og ny dato og tid. Bruk høflig, rolig telefonstemme.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

8.2 Det begynte på mandag

Status: Draft

Lesetekst

Du har vært forkjølet siden mandag. Halsen er bedre, men hosten har blitt verre og forstyrrer søvnen.

Pasient: Det begynte på mandag med vondt i halsen.

Sykepleier: Hvordan har det utviklet seg siden da?

Pasient: Halsen er bedre, men hosten har blitt verre.

Sykepleier: Har du feber eller problemer med å puste?

Pasient: Nei, jeg har ikke feber eller problemer med å puste.

Sykepleier: Hvordan påvirker hosten hverdagen?

Pasient: Jeg sover dårlig og blir fort sliten på jobb.

Sykepleier: Takk. Da har jeg tidspunkt, utvikling og hvordan det påvirker deg.

Sykepleieren har fått vite når plagene begynte, hvordan de har utviklet seg og hvordan de påvirker hverdagen. Det gir et tydelig grunnlag for neste kontakt etter klinikkens rutiner.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c08.l02

Roller: Pasient, Sykepleier

Pasient: Det begynte på mandag med vondt i halsen.

Sykepleier: Hvordan har det utviklet seg siden da?

Pasient: Halsen er bedre, men hosten har blitt verre.

Sykepleier: Har du feber eller problemer med å puste?

Pasient: Nei, jeg har ikke feber eller problemer med å puste.

Sykepleier: Hvordan påvirker hosten hverdagen?

Pasient: Jeg sover dårlig og blir fort sliten på jobb.

Sykepleier: Takk. Da har jeg tidspunkt, utvikling og hvordan det påvirker deg.

Forstår du teksten?

- Når begynte plagene?
 - Svar: De begynte på mandag.
- Hva har blitt bedre?
 - Svar: Halsen har blitt bedre.
- Hva har blitt verre?
 - Svar: Hosten har blitt verre.
- Hvordan påvirker hosten hverdagen?
 - Svar: Pasienten sover dårlig og blir fort sliten.

Muntlig fokus

Bruk tidslinje og kontrasttrykk på «mandag», «bedre» og «verre». Si negative opplysninger tydelig.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

8.3 Skal den tas før maten?

Status: Draft

Lesetekst

På apoteket får du et reseptfritt middel med en tydelig etikett: én tablett morgen og kveld etter mat. Du spør fordi du vil være sikker på at du har lest riktig.

Kunde: Skal den tas før maten?

Apotekmedarbeider: Nei, denne skal tas etter mat.

Kunde: Hvor mange tabletter skal jeg ta?

Apotekmedarbeider: Én tablett om morgenen og én om kvelden.

Kunde: Betyr det to tabletter i døgnet?

Apotekmedarbeider: Ja, men følg alltid etiketten og spør hvis noe er uklart.

Kunde: Da gjentar jeg: én etter frokost og én etter kveldsmat.

Apotekmedarbeider: Det er riktig for dette produktet og denne etiketten.

Du tar bilde av etiketten og beholder pakningen. Samtalen handler om å kontrollere den konkrete teksten, ikke om å bruke samme instruksjon for andre medisiner.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c08.l03

Roller: Kunde, Apotekmedarbeider

Kunde: Skal den tas før maten?

Apotekmedarbeider: Nei, denne skal tas etter mat.

Kunde: Hvor mange tabletter skal jeg ta?

Apotekmedarbeider: Én tablett om morgenen og én om kvelden.

Kunde: Betyr det to tabletter i døgnet?

Apotekmedarbeider: Ja, men følg alltid etiketten og spør hvis noe er uklart.

Kunde: Da gjentar jeg: én etter frokost og én etter kveldsmat.

Apotekmedarbeider: Det er riktig for dette produktet og denne etiketten.

Forstår du teksten?

- Skal tablettene tas før eller etter mat?
 - Svar: De skal tas etter mat.
- Hvor mange tas om morgenen?
 - Svar: Én tablett.
- Hvor mange tas i døgnet?
 - Svar: To tabletter.
- Hva skal kunden følge?
 - Svar: Etiketten på det konkrete produktet.

Muntlig fokus

Si tall og «før/etter» langsomt og med tydelig kontrast. Gjenta instruksjonen i to klare tidsgrupper.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

8.4 Jeg tror jeg misforsto

Status: Draft

Lesetekst

Mina mener at etiketten sa «før mat», mens du husker «etter mat». Dere bestemmer dere for å spørre apoteket på nytt i stedet for å velge den versjonen som høres mest kjent ut.

Kunde: Hei. Jeg tror jeg misforsto instruksjonen om tablettene.

Apotekmedarbeider: Hva oppfattet du?

Kunde: Jeg trodde de skulle tas før mat, men etiketten sier etter mat.

Apotekmedarbeider: For dette produktet er det riktig å følge etiketten: etter mat.

Kunde: Gjelder det både morgen og kveld?

Apotekmedarbeider: Ja, én tablett etter mat morgen og kveld.

Kunde: Takk. Da sier jeg til Mina at riktig tidspunkt er etter mat.

Apotekmedarbeider: Bra. Det er riktig å spørre når to opplysninger virker forskjellige.

Du videreformidler den korrigerte opplysningen uten å kritisere Mina. Hun svarer at hukommelsen hennes tydeligvis også bør leses sammen med etiketten.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c08.l04

Roller: Kunde, Apotekmedarbeider

Kunde: Hei. Jeg tror jeg misforsto instruksjonen om tablettene.

Apotekmedarbeider: Hva oppfattet du?

Kunde: Jeg trodde de skulle tas før mat, men etiketten sier etter mat.

Apotekmedarbeider: For dette produktet er det riktig å følge etiketten: etter mat.

Kunde: Gjelder det både morgen og kveld?

Apotekmedarbeider: Ja, én tablett etter mat morgen og kveld.

Kunde: Takk. Da sier jeg til Mina at riktig tidspunkt er etter mat.

Apotekmedarbeider: Bra. Det er riktig å spørre når to opplysninger virker forskjellige.

Forstår du teksten?

- Hva trodde kunden først?
 - Svar: At tablettene skulle tas før mat.
- Hva står på etiketten?
 - Svar: At de skal tas etter mat.
- Gjelder tidspunktet både morgen og kveld?
 - Svar: Ja.
- Hva skal Mina få vite?
 - Svar: At riktig tidspunkt for dette produktet er etter mat.

Muntlig fokus

Legg korreksjonstrykk på «før» og «etter». Bruk en åpen tone som viser at det er kompetent å si at du kan ha misforstått.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

8.5 Hvordan går det nå?

Status: Draft

Lesetekst

Etter noen dager ringer du Nora. Hun føler seg bedre og har sovet godt, men hoster fortsatt litt og orker ikke handle mat alene ennå.

Venn: Hvordan går det nå?

Nora: Mye bedre. Jeg sov godt i natt, men jeg hoster fortsatt litt.

Venn: Orker du vanlige aktiviteter igjen?

Nora: Jeg kan lage mat, men jeg blir sliten hvis jeg går langt.

Venn: Trenger du hjelp med noe i dag?

Nora: Kan du kjøpe brød og frukt hvis du skal til butikken?

Venn: Ja. Jeg kan sette posen utenfor døra klokka fem.

Nora: Takk. Send en melding, så henter jeg den når du har gått.

Nora får praktisk hjelp uten å miste kontroll over situasjonen. Du kjøper brød og frukt, men ikke den enorme vannmelonene Mina foreslår. Hjelp skal være nyttig, ikke en ny transportoppgave.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c08.l05

Roller: Venn, Nora

Venn: Hvordan går det nå?

Nora: Mye bedre. Jeg sov godt i natt, men jeg hoster fortsatt litt.

Venn: Orker du vanlige aktiviteter igjen?

Nora: Jeg kan lage mat, men jeg blir sliten hvis jeg går langt.

Venn: Trenger du hjelp med noe i dag?

Nora: Kan du kjøpe brød og frukt hvis du skal til butikken?

Venn: Ja. Jeg kan sette posen utenfor døra klokka fem.

Nora: Takk. Send en melding, så henter jeg den når du har gått.

Forstår du teksten?

- Hva har blitt bedre?
 - Svar: Nora har sovet godt og føler seg mye bedre.
- Hva har hun fortsatt?
 - Svar: Hun hoster fortsatt litt.
- Hva trenger hun hjelp til?
 - Svar: Å kjøpe brød og frukt.
- Når kommer posen?
 - Svar: Klokka fem.

Muntlig fokus

Bruk varm spørremelodi. Marker kontrasten mellom før og nå, og gi pauser som lar den andre forklare selv.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Kilde:

Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter09.md

A2 – Kapittel 9: Folk hjemme og livet her

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Kapittelintroduksjon

En videosamtale og et planlagt besøk får Mina og vennene hennes til å snakke om mennesker, steder, savn og forandring. Sammenligningene er konkrete og personlige, ikke påstander om at alle opplever steder eller kulturer på samme måte.

9.1 Fortell litt mer

Status: Draft

Lesetekst

Etter en videosamtale sier Mina bare at søsteren Nadia kanskje kommer på besøk. Du viser interesse og stiller spørsmål som hjelper Mina å fortelle resten av historien.

Venn: Nadia kommer kanskje på besøk? Fortell litt mer.

Mina: Hun har fått ferie i juni og vurderer å komme i ti dager.

Venn: Har hun vært her før?

Mina: Nei, det blir hennes første besøk.

Venn: Hva har hun mest lyst til å gjøre?

Mina: Hun vil møte vennene mine og se fjorden.

Venn: Når får du vite om reisen er bestemt?

Mina: På fredag. Jeg prøver å vente rolig, men har allerede laget tre planer.

Du forteller at du også lager mange planer før et besøk. Mina viser de tre listene: én for sol, én for regn og én for «norsk vær», som tydeligvis betyr begge deler samme dag.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c09.l01

Roller: Venn, Mina

Venn: Nadia kommer kanskje på besøk? Fortell litt mer.

Mina: Hun har fått ferie i juni og vurderer å komme i ti dager.

Venn: Har hun vært her før?

Mina: Nei, det blir hennes første besøk.

Venn: Hva har hun mest lyst til å gjøre?

Mina: Hun vil møte vennene mine og se fjorden.

Venn: Når får du vite om reisen er bestemt?

Mina: På fredag. Jeg prøver å vente rolig, men har allerede laget tre planer.

Forstår du teksten?

- Hvem kan komme på besøk?
 - Svar: Minas søster Nadia.
- Hvor lenge vurderer hun å bli?
 - Svar: I ti dager.
- Hva vil Nadia gjøre?
 - Svar: Møte Minas venner og se fjorden.
- Når får Mina svar?
 - Svar: På fredag.

Muntlig fokus

Bruk interessert fortsettelsesmelodi og naturlige lyttesignaler. Ikke gjør hvert oppfølgingsspørsmål til et avhør.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

9.2 Her er det roligere enn ...

Status: Draft

Lesetekst

Nadia spør på video hvordan hverdagen er der Mina bor. Mina bruker sin egen opplevelse og sammenligner konkrete ting: trafikk, avstand og fritid.

Mina: For meg er det roligere her enn i sentrum der du bor.

Nadia: Hva merker du mest i hverdagen?

Mina: Det er mindre trafikk, og jeg går ofte til kurset.

Nadia: Men er det ikke lengre til butikker?

Mina: Jo, det er lengre. Jeg liker roen, men savner å ha alt i nærheten.

Nadia: Hva tror du jeg vil like?

Mina: Kanskje turveiene, men du må kjenne etter selv.

Nadia: Bra. Da kommer jeg som gjest, ikke som ferdig ekspert på stedet.

Mina beskriver det hun selv opplever uten å si at stedet er best for alle. Nadia vil teste både turveien og avstanden til butikken før hun gir sin egen vurdering.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c09.l02

Roller: Mina, Nadia

Mina: For meg er det roligere her enn i sentrum der du bor.

Nadia: Hva merker du mest i hverdagen?

Mina: Det er mindre trafikk, og jeg går ofte til kurset.

Nadia: Men er det ikke lengre til butikker?

Mina: Jo, det er lengre. Jeg liker roen, men savner å ha alt i nærheten.

Nadia: Hva tror du jeg vil like?

Mina: Kanskje turveiene, men du må kjenne etter selv.

Nadia: Bra. Da kommer jeg som gjest, ikke som ferdig ekspert på stedet.

Forstår du teksten?

- Hva er roligere ifølge Mina?
 - Svar: Området der hun bor nå.
- Hva er det mindre av?
 - Svar: Det er mindre trafikk.
- Hva savner Mina?
 - Svar: Å ha butikker og andre ting i nærheten.
- Hvem skal avgjøre hva Nadia liker?
 - Svar: Nadia skal kjenne etter selv.

Muntlig fokus

Legg rytmisk trykk på sammenligningene, og marker «for meg» slik at meningen forblir personlig.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

9.3 Jeg skjønner at du savner dem

Status: Draft

Lesetekst

Etter videosamtalen blir Mina stille. Nadia snakket om en familiemiddag hjemme, og Mina sier at hun savner familien mer i kveld enn vanlig.

Venn: Jeg skjønner at du savner dem.

Mina: Ja. Det var fint å se alle, men vanskelig da samtalen var slutt.

Venn: Vil du fortelle hva du savner mest?

Mina: De små, vanlige middagene der ingen trenger å planlegge videosamtalen.

Venn: Hva ville vært godt for deg nå?

Mina: Kanskje en kort tur. Jeg trenger ikke å løse følelsen, bare litt selskap.

Venn: Jeg kan gå en tur med deg, hvis du vil.

Mina: Takk. Og etterpå kan jeg sende Nadia et bilde fra turen.

Dere går en rolig runde. Samir møter dere og forstår at Mina ikke trenger en stor tale. Han tilbyr bare selskap og den siste kjeksene i pakken—et usedvanlig stille bidrag fra ham.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c09.l03

Roller: Venn, Mina

Venn: Jeg skjønner at du savner dem.

Mina: Ja. Det var fint å se alle, men vanskelig da samtalen var slutt.

Venn: Vil du fortelle hva du savner mest?

Mina: De små, vanlige middagene der ingen trenger å planlegge videosamtalen.

Venn: Hva ville vært godt for deg nå?

Mina: Kanskje en kort tur. Jeg trenger ikke å løse følelsen, bare litt selskap.

Venn: Jeg kan gå en tur med deg, hvis du vil.

Mina: Takk. Og etterpå kan jeg sende Nadia et bilde fra turen.

Forstår du teksten?

- Hvorfor blir Mina stille?
 - Svar: Fordi hun savner familien etter videosamtalen.
- Hva savner hun mest?
 - Svar: De vanlige familiemiddagene.
- Hva ønsker hun nå?
 - Svar: En kort tur og litt selskap.
- Hva kan hun sende Nadia etterpå?
 - Svar: Et bilde fra turen.

Muntlig fokus

Bruk mild, lav intonasjon og pauser som gir den andre plass. Ikke legg press på ordene som uttrykker savn.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

9.4 Når de kommer, skal vi ...

Status: Draft

Lesetekst

Nadia har bestilt reisen og kommer fredag 16. juni. Mina og Liv fordeler praktiske oppgaver og velger aktiviteter som kan endres hvis det regner.

Mina: Når de kommer, skal vi spise hjemme den første kvelden.

Liv: Hvem kommer sammen med Nadia?

Mina: Sønnen hennes, Amir. Jeg lager maten hvis du kan låne oss en ekstra stol.

Liv: Stolen kan dere låne. Hva gjør dere på lørdag?

Mina: Hvis det er fint vær, går vi til fjorden. Hvis det regner, besøker vi museet.

Liv: Hva må være klart før fredag?

Mina: Jeg rydder gjesterommet, og Samir henter dem på stasjonen.

Liv: Fint. Jeg leverer den ekstra stolen på torsdag.

Planen får ansvar, tidspunkt og et alternativ for dårlig vær. Liv leverer stolen torsdag. Samir setter seg straks på den for å kontrollere at den er god nok for gjester, og erklærer den godkjent.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c09.l04

Roller: Mina, Liv

Mina: Når de kommer, skal vi spise hjemme den første kvelden.

Liv: Hvem kommer sammen med Nadia?

Mina: Sønnen hennes, Amir. Jeg lager maten hvis du kan låne oss en ekstra stol.

Liv: Stolen kan dere låne. Hva gjør dere på lørdag?

Mina: Hvis det er fint vær, går vi til fjorden. Hvis det regner, besøker vi museet.

Liv: Hva må være klart før fredag?

Mina: Jeg rydder gjesterommet, og Samir henter dem på stasjonen.

Liv: Fint. Jeg leverer den ekstra stolen på torsdag.

Forstår du teksten?

- Når kommer Nadia og Amir?
 - Svar: Fredag 16. juni.
- Hva gjør Mina den første kvelden?
 - Svar: Hun lager middag hjemme.
- Hva er planen hvis det regner?
 - Svar: De besøker museet.
- Hvem henter gjestene?
 - Svar: Samir henter dem på stasjonen.

Muntlig fokus

Del framtidsplanene i tydelige ledd. Legg trykk på «når», «hvis» og hvem som har ansvar.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:
Godkjent av:
Dato:

9.5 Før bodde jeg ..., nå ...

Status: Draft

Lesetekst

Erik ber deg forberede en kort presentasjon til et samtalebord. Presentasjonen skal knytte sammen før, nå og en nær framtidsplan.

Deltaker: Før bodde jeg i en stor by.

Erik: Hva gjorde du der?

Deltaker: Da jobbet jeg i en butikk og tok bussen hver dag. Nå bor jeg i en mindre by og lærer norsk.

Erik: Hva er den største forandringen?

Deltaker: Nå går jeg oftere, kjenner flere naboer og bruker norsk i hverdagen.

Erik: Og hva skal skje videre?

Deltaker: Neste måned skal jeg begynne i praksis. Jeg håper å bruke både norsk og arbeidserfaringen min.

Erik: Det er en tydelig historie med fortid, nåtid og en konkret plan.

Du har laget en sammenhengende presentasjon med fortid, nåtid og en konkret plan. Youssef foreslår å legge til at han var astronaut før, men Erik mener at fem gode setninger er nok uten en tur til verdensrommet.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c09.l05

Roller: Deltaker, Erik

Deltaker: Før bodde jeg i en stor by.

Erik: Hva gjorde du der?

Deltaker: Da jobbet jeg i en butikk og tok bussen hver dag. Nå bor jeg i en mindre by og lærer norsk.

Erik: Hva er den største forandringen?

Deltaker: Nå går jeg oftere, kjenner flere naboer og bruker norsk i hverdagen.

Erik: Og hva skal skje videre?

Deltaker: Neste måned skal jeg begynne i praksis. Jeg håper å bruke både norsk og arbeidserfaringen min.

Erik: Det er en tydelig historie med fortid, nåtid og en konkret plan.

Forstår du teksten?

- Hvor bodde personen før?
 - Svar: I en stor by.

- Hva jobbet personen med?
 - Svar: I en butikk.
- Hva gjør personen nå?
 - Svar: Bor i en mindre by og lærer norsk.
- Hva skal skje neste måned?
 - Svar: Personen skal begynne i praksis.

Muntlig fokus

Bygg en tydelig tredelt rytme rundt «før», «nå» og «neste måned». Legg setningstrykk på selve forandringen.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Kilde:

Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter10.md

A2 – Kapittel 10: Mer ansvar på jobb og kurs

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Kapittelintroduksjon

Forberedelsene til gjenbruksdagen fortsetter, og du får ansvar for skilt og materiallister. Nå må du rapportere framdrift, lære opp en ny helper, oppdage feil i planene og si tydelig både hva du kan og hva du fortsatt vil lære.

10.1 Jeg er ferdig med halvparten

Status: Draft

Lesetekst

Jonas trenger tjue informasjonsskilt før klokka tre. Du har gjort ferdig ti, arbeider med fem og mangler opplysninger til de siste fem. Du sier fra før tidsfristen blir et problem.

Deltaker: Jeg er ferdig med halvparten av skiltene.

Jonas: Hva gjenstår?

Deltaker: Jeg arbeider med fem nå, men mangler priser til de siste fem.

Jonas: Kan alt bli klart før klokka tre?

Deltaker: Ja, hvis jeg får prislista innen en halvtime.

Jonas: Jeg henter den nye lista hos Nora med en gang.

Deltaker: Fint. Da blir de første femten klare klokka to.

Jonas: Bra at du sa fra nå. Da rekker vi å løse resten.

Jonas kommer tilbake med prislista, og alle tjue skilt er klare 14.45. Mina teller dem to ganger. Første gang får hun nitten fordi ett skilt allerede står på bordet der det skal brukes.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c10.l01

Roller: Deltaker, Jonas

Deltaker: Jeg er ferdig med halvparten av skiltene.

Jonas: Hva gjenstår?

Deltaker: Jeg arbeider med fem nå, men mangler priser til de siste fem.

Jonas: Kan alt bli klart før klokka tre?

Deltaker: Ja, hvis jeg får prislista innen en halvtime.

Jonas: Jeg henter den nye lista hos Nora med en gang.

Deltaker: Fint. Da blir de første femten klare klokka to.

Jonas: Bra at du sa fra nå. Da rekker vi å løse resten.

Forstår du teksten?

- Hvor mange skilt er ferdige?
 - Svar: Ti skilt.
- Hva mangler til de siste fem?
 - Svar: Prisene.
- Når blir de første femten klare?
 - Svar: Klokka to.
- Når er alle skiltene ferdige?
 - Svar: Klokka 14.45.

Muntlig fokus

Legg trykk på antall, framdrift og tidsfrist. Del opp det som er ferdig, pågår og gjenstår.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:
Godkjent av:
Dato:

10.2 Så gjør du det på samme måte

Status: Draft

Lesetekst

Nora sender en ny hjelper som skal lage prisskilt. Du viser hvordan ett skilt lages, og lar deretter hjelperen prøve på det neste.

Deltaker: Først finner du varen på den nye prislista.

Ny hjelper: Skal jeg skrive navnet eller bare prisen?

Deltaker: Skriv varen øverst og prisen stort under.

Ny hjelper: Og hvor setter jeg det ferdige skiltet?

Deltaker: Legg det i den grønne mappa. Så gjør du det neste på samme måte.

Ny hjelper: Skal jeg bruke den gamle lista hvis en vare mangler?

Deltaker: Nei. Spør meg først, så kontrollerer vi den nye lista sammen.

Ny hjelper: Da prøver jeg dette skiltet, og du sjekker det etterpå.

Det første skiltet er riktig, bortsett fra at varen står med svært små bokstaver og prisen med svært stor skrift. Dere justerer størrelsen, og hjelperen lager resten uten å blande listene.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c10.l02

Roller: Deltaker, Ny hjelper

Deltaker: Først finner du varen på den nye prislista.

Ny hjelper: Skal jeg skrive navnet eller bare prisen?

Deltaker: Skriv varen øverst og prisen stort under.

Ny hjelper: Og hvor setter jeg det ferdige skiltet?

Deltaker: Legg det i den grønne mappa. Så gjør du det neste på samme måte.

Ny hjelper: Skal jeg bruke den gamle lista hvis en vare mangler?

Deltaker: Nei. Spør meg først, så kontrollerer vi den nye lista sammen.

Ny hjelper: Da prøver jeg dette skiltet, og du sjekker det etterpå.

Forstår du teksten?

- Hva skal stå øverst?
 - Svar: Navnet på varen.
- Hvor skal prisen stå?
 - Svar: Stort under varen.
- Hvor legges ferdige skilt?
 - Svar: I den grønne mappa.

- Hva skjer hvis en vare mangler?
 - Svar: Hjelperen spør, og dere kontrollerer den nye lista.

Muntlig fokus

Bruk rolig instruksjonsrytme og tydelig trykk på handlingene «finner», «skriver», «legger» og «kontrollerer».

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

10.3 Problemet er at listen er gammel

Status: Draft

Lesetekst

Du oppdager at antall bord og navn på ansvarlige ikke stemmer. Jonas har skrevet ut en plan fra mandag, mens Nora endret planen onsdag.

Deltaker: Problemet er at listen er gammel.

Jonas: Hva er forskjellen på denne og den nye?

Deltaker: Denne har seks bord og Mina som ansvarlig for mat. Den nye har åtte bord og Mina ved inngangen.

Jonas: Da mangler vi to bord, og oppgavene kan bli fordelt feil.

Deltaker: Ja. Vi bør stoppe utdelingen til vi har kontrollert siste versjon.

Jonas: Hvordan ser vi hvilken versjon som er riktig?

Deltaker: Den nye er datert onsdag og ligger i meldingen fra Nora.

Jonas: Da merker vi den gamle «utgått» og bruker onsdagsplanen.

Dere finner onsdagsplanen og oppdaterer bord og ansvar. Ingen får skylden for feilen; problemet var to dokumenter med nesten samme navn. Jonas gir den nye fila et navn som inkluderer datoen.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c10.l03

Roller: Deltaker, Jonas

Deltaker: Problemet er at listen er gammel.

Jonas: Hva er forskjellen på denne og den nye?

Deltaker: Denne har seks bord og Mina som ansvarlig for mat. Den nye har åtte bord og Mina ved inngangen.

Jonas: Da mangler vi to bord, og oppgavene kan bli fordelt feil.

Deltaker: Ja. Vi bør stoppe utdelingen til vi har kontrollert siste versjon.

Jonas: Hvordan ser vi hvilken versjon som er riktig?

Deltaker: Den nye er datert onsdag og ligger i meldingen fra Nora.

Jonas: Da merker vi den gamle «utgått» og bruker onsdagsplanen.

Forstår du teksten?

- Hvor mange bord står på den gamle lista?
 - Svar: Seks bord.
- Hvor mange skal det være?
 - Svar: Åtte bord.
- Hva kunne skjedd med oppgavene?
 - Svar: De kunne blitt fordelt feil.
- Hvordan kjenner dere igjen riktig plan?
 - Svar: Den er datert onsdag og ligger i Noras melding.

Muntlig fokus

Marker årsak og konsekvens i egne talegrupper. Legg kontrasttrykk på «gammel», «ny», «seks» og «åtte».

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

10.4 Kan du sende meg den nye planen?

Status: Draft

Lesetekst

Du kan ikke fortsette å fordele materialene før du har onsdagsplanen. Du sender Nora en kort melding med hva du trenger, hvorfor du trenger det og hva du gjør etterpå.

Deltaker: Hei, Nora. Kan du sende meg den nye planen?

Nora: Mener du planen for bordene eller programmet for dagen?

Deltaker: Planen for bord og ansvar, datert onsdag. Jeg trenger den for å fordele materialene riktig.

Nora: Ja. Jeg sender den som PDF nå.

Deltaker: Takk. Jeg gir beskjed når jeg har mottatt den.

Nora: Ser du åtte bord og Mina ved inngangen?

Deltaker: Ja, nå har jeg riktig versjon. Jeg fortsetter med fordelingen.

Nora: Fint. Slett gjerne mandagsversjonen fra arbeidsmappa.

Meldingen løser akkurat det arbeidet trenger: riktig dokument, tydelig versjon og avtalt neste steg. Du beholder den gamle fila i arkivet, men ikke i mappa som brukes under arrangementet.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c10.l04

Roller: Deltaker, Nora

Deltaker: Hei, Nora. Kan du sende meg den nye planen?

Nora: Mener du planen for bordene eller programmet for dagen?

Deltaker: Planen for bord og ansvar, datert onsdag. Jeg trenger den for å fordele materialene riktig.

Nora: Ja. Jeg sender den som PDF nå.

Deltaker: Takk. Jeg gir beskjed når jeg har mottatt den.

Nora: Ser du åtte bord og Mina ved inngangen?

Deltaker: Ja, nå har jeg riktig versjon. Jeg fortsetter med fordelingen.

Nora: Fint. Slett gjerne mandagsversjonen fra arbeidsmappa.

Forstår du teksten?

- Hvilken plan trenger du?
 - Svar: Planen for bord og ansvar.
- Hvordan skal riktig versjon være datert?
 - Svar: Onsdag.
- Hvorfor trenger du planen?
 - Svar: For å fordele materialene riktig.
- Hva viser at riktig fil er mottatt?
 - Svar: Den viser åtte bord og Mina ved inngangen.

Muntlig fokus

Bruk høflig trykk på selve forespørselen. Si dokumenttype, dato og formål i tre tydelige deler.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål

☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:
Godkjent av:
Dato:

10.5 Dette har jeg gjort før

Status: Draft

Lesetekst

Jonas skal fordele tre oppgaver til neste arrangement: lage skilt, ta imot varer og lede avslutningen. Du forklarer hva du har erfaring med, hva du kan gjøre nå og hva du vil lære.

Deltaker: Jeg kan lage skiltene. Dette har jeg gjort før.

Jonas: Har du også tatt imot varer?

Deltaker: Ja, jeg kan kontrollere varer mot en liste og plassere dem riktig.

Jonas: Hva med å lede avslutningen?

Deltaker: Det har jeg ikke gjort ennå. Jeg vil gjerne lære det, men trenger hjelp første gang.

Jonas: Da leder du den første delen sammen med Mina.

Deltaker: Det passer. Jeg tar ansvar for skiltene og øver på avslutningen med henne.

Jonas: Godt. Du sier tydelig både hva du kan og hvor du trenger støtte.

Neste plan får navnet ditt ved skiltene og sammen med Mina ved avslutningen. Du later ikke som du kan alt, men erfaringen din blir brukt og neste læringsmål blir konkret.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c10.l05

Roller: Deltaker, Jonas

Deltaker: Jeg kan lage skiltene. Dette har jeg gjort før.

Jonas: Har du også tatt imot varer?

Deltaker: Ja, jeg kan kontrollere varer mot en liste og plassere dem riktig.

Jonas: Hva med å lede avslutningen?

Deltaker: Det har jeg ikke gjort ennå. Jeg vil gjerne lære det, men trenger hjelp første gang.

Jonas: Da leder du den første delen sammen med Mina.

Deltaker: Det passer. Jeg tar ansvar for skiltene og øver på avslutningen med henne.

Jonas: Godt. Du sier tydelig både hva du kan og hvor du trenger støtte.

Forstår du teksten?

- Hvilken oppgave har deltakeren gjort før?
 - Svar: Å lage skilt.

- Hva kan deltakeren gjøre med varer?
 - Svar: Kontrollere dem mot en liste og plassere dem riktig.
- Hva har deltakeren ikke gjort ennå?
 - Svar: Ledet avslutningen.
- Hvem skal hjelpe første gang?
 - Svar: Mina.

Muntlig fokus

Legg trykk på forskjellen mellom «kan», «har gjort» og «ikke ennå». Bruk trygg, realistisk tone.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Kilde:

Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter11.md

A2 – Kapittel 11: Vi lager noe sammen

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Kapittelintroduksjon

Gjenbruksdagen vokser til et lite nabolagsarrangement. Du inviterer naboer, tolker reglene, organiserer kasser og hjelper gruppen å finne en løsning når tid og plass ikke passer for alle.

11.1 Har dere lyst til å bli med?

Status: Draft

Lesetekst

To naboer stopper ved plakaten utenfor samfunnshuset. De har ikke hørt om gjenbruksdagen, så du inviterer dem og forklarer kort hva som skal skje.

Arrangør: Hei! Har dere lyst til å bli med på gjenbruksdagen?

Nabo: Hva gjør man der?

Arrangør: Man kan levere hele ting man ikke trenger, eller finne noe man kan bruke.

Nabo: Når og hvor er det?

Arrangør: Lørdag fra klokka elleve til tre i samfunnshuset.

Nabo: Må vi ta med noe for å komme inn?

Arrangør: Nei. Dere kan komme uten ting, se dere rundt og ta en kaffe.

Nabo: Da kommer vi innom etter lunsj.

Naboene tar bilde av plakaten og kommer senere på lørdag. Invitasjonen gir dem både formål, tid og sted uten å presse dem til å delta på en bestemt måte.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c11.l01

Roller: Arrangør, Nabo

Arrangør: Hei! Har dere lyst til å bli med på gjenbruksdagen?

Nabo: Hva gjør man der?

Arrangør: Man kan levere hele ting man ikke trenger, eller finne noe man kan bruke.

Nabo: Når og hvor er det?

Arrangør: Lørdag fra klokka elleve til tre i samfunnshuset.

Nabo: Må vi ta med noe for å komme inn?

Arrangør: Nei. Dere kan komme uten ting, se dere rundt og ta en kaffe.

Nabo: Da kommer vi innom etter lunsj.

Forstår du teksten?

- Hva kan folk levere?
 - Svar: Hele ting de ikke trenger.
- Når er gjenbruksdagen?
 - Svar: Lørdag fra elleve til tre.
- Hvor er arrangementet?
 - Svar: I samfunnshuset.
- Må man ta med noe?
 - Svar: Nei.

Muntlig fokus

Bruk inkluderende og åpen invitasjonstone. Legg tydelig trykk på tid, sted og at deltakelse er frivillig.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:
Godkjent av:
Dato:

11.2 Annonsen sier at alt må være helt

Status: Draft

Lesetekst

Liv vil levere en bordlampe, men ledningen er skadet og lampen virker bare når hun holder støpselet i en bestemt vinkel. Du finner regelen på plakaten før dere bestemmer hva som skjer.

Liv: Kan jeg levere denne lampen på gjenbruksdagen?

Arrangør: Annonsen sier at alt må være helt og trygt å bruke.

Liv: Den lyser, men ledningen er skadet.

Arrangør: Da kan vi ikke ta imot den som en brukbar lampe.

Liv: Kan jeg merke den med «må repareres»?

Arrangør: Ikke på dette arrangementet. Nora har sagt at vi bare tar imot ting som virker.

Liv: Da beholder jeg den og spør et verksted om den kan repareres.

Arrangør: Det er en bedre løsning enn at noen tar med seg en utrygg lampe.

Liv aksepterer regelen og setter lampen tilbake i bilen. Hun tar i stedet med to hele puter. De oppfyller regelen uten at noen må holde dem i en bestemt vinkel.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c11.l02

Roller: Arrangør, Liv

Liv: Kan jeg levere denne lampen på gjenbruksdagen?

Arrangør: Annonsen sier at alt må være helt og trygt å bruke.

Liv: Den lyser, men ledningen er skadet.

Arrangør: Da kan vi ikke ta imot den som en brukbar lampe.

Liv: Kan jeg merke den med «må repareres»?

Arrangør: Ikke på dette arrangementet. Nora har sagt at vi bare tar imot ting som virker.

Liv: Da beholder jeg den og spør et verksted om den kan repareres.

Arrangør: Det er en bedre løsning enn at noen tar med seg en utrygg lampe.

Forstår du teksten?

- Hva er galt med lampen?
 - Svar: Ledningen er skadet.
- Hva sier annonsen?
 - Svar: At alt må være helt og trygt å bruke.
- Kan lampen leveres som reparasjonsprosjekt?
 - Svar: Nei, ikke på dette arrangementet.

- Hva tar Liv med i stedet?
 - Svar: To hele puter.

Muntlig fokus

Forklar regelen vennlig, men bestemt. Legg trykk på «helt», «trygt» og alternativet Liv velger.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

11.3 Slik merker vi kassene

Status: Draft

Lesetekst

Klær, bøker og kjøkkenutstyr havner i de samme kassene. Du lager et enkelt system og fordeler en tydelig oppgave til Youssef.

Arrangør: Slik merker vi kassene: blå etikett for klær og grønn for bøker.

Youssef: Hva bruker vi til kjøkkenutstyr?

Arrangør: Gul etikett. Skriv også kategorien med store bokstaver.

Youssef: Skal jeg merke tomme kasser eller sortere tingene først?

Arrangør: Merk kassene først. Deretter legger vi tingene i riktig kasse.

Youssef: Hvilken oppgave vil du at jeg tar?

Arrangør: Kan du merke de seks tomme kassene og kontrollere antallet?

Youssef: Ja. To kasser til hver kategori, seks til sammen.

Youssef merker seks kasser, og Mina sorterer varene etter farge og tekst. Én grønn etikett havner først på Yousseffs genser, men blir oppdaget før noen prøver å legge ham i bokkassa.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c11.l03

Roller: Arrangør, Youssef

Arrangør: Slik merker vi kassene: blå etikett for klær og grønn for bøker.

Youssef: Hva bruker vi til kjøkkenutstyr?

Arrangør: Gul etikett. Skriv også kategorien med store bokstaver.

Youssef: Skal jeg merke tomme kasser eller sortere tingene først?

Arrangør: Merk kassene først. Deretter legger vi tingene i riktig kasse.

Youssef: Hvilken oppgave vil du at jeg tar?

Arrangør: Kan du merke de seks tomme kassene og kontrollere antallet?

Youssef: Ja. To kasser til hver kategori, seks til sammen.

Forstår du teksten?

- Hvilken farge brukes til klær?
 - Svar: Blå.
- Hva brukes til bøker?
 - Svar: Grønn etikett.
- Hva skal skje først?
 - Svar: Kassene skal merkes.
- Hvor mange kasser merker Youssef?
 - Svar: Seks.

Muntlig fokus

Bruk tydelig kategoritrykk og trinnvis intonasjon. Gjør farge, kategori og antall lette å skille.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

11.4 Jeg kan ikke komme før fire

Status: Draft

Lesetekst

Gruppen skal rydde fredag fra klokka to, men du er på jobb til 15.30. Du sier fra og foreslår en konkret oppgave du kan ta når du kommer.

Deltaker: Jeg kan ikke komme før fire fordi jeg er på jobb.

Nora: Det går bra. Hvor lenge kan du bli?

Deltaker: Jeg kan bli fra fire til halv seks.

Nora: De fleste kassene blir satt fram tidligere. Hva kan du gjøre etter fire?

Deltaker: Jeg kan kontrollere skiltene og gjøre inngangen klar.

Nora: Det passer. Kan du også sende beskjed til Jonas?

Deltaker: Ja. Jeg skriver at jeg kommer klokka fire og tar inngangen.

Nora: Fint. Da endrer jeg oppgaven din i planen.

Du kan ikke delta på det opprinnelige tidspunktet, men bidraget blir fortsatt nyttig og tydelig. Jonas bekrefter meldingen, og ingen står og venter på deg klokka to.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c11.l04

Roller: Deltaker, Nora

Deltaker: Jeg kan ikke komme før fire fordi jeg er på jobb.

Nora: Det går bra. Hvor lenge kan du bli?

Deltaker: Jeg kan bli fra fire til halv seks.

Nora: De fleste kassene blir satt fram tidligere. Hva kan du gjøre etter fire?

Deltaker: Jeg kan kontrollere skiltene og gjøre inngangen klar.

Nora: Det passer. Kan du også sende beskjed til Jonas?

Deltaker: Ja. Jeg skriver at jeg kommer klokka fire og tar inngangen.

Nora: Fint. Da endrer jeg oppgaven din i planen.

Forstår du teksten?

- Hvorfor kan deltakeren ikke komme klokka to?
 - Svar: Fordi deltakeren er på jobb.
- Når kan deltakeren komme?
 - Svar: Klokka fire.
- Hvor lenge kan deltakeren bli?
 - Svar: Til halv seks.
- Hvilken oppgave tar deltakeren?
 - Svar: Kontrollere skiltene og gjøre inngangen klar.

Muntlig fokus

Marker grensen tydelig uten beklagende overdrivelse. Legg kontrasttrykk på gammel tid, ny tid og alternativ oppgave.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

11.5 Jeg er enig, men vi trenger mer plass

Status: Draft

Lesetekst

Gruppen vurderer to planer for salen. Plan A har kaffebord ved inngangen og korte avstander. Plan B flytter kaffen til bakveggen og gir bedre plass rundt inngangen.

Nora: Jeg liker plan A fordi det er lett å finne kaffen.

Deltaker: Jeg er enig, men vi trenger mer plass ved inngangen.

Nora: Mina foreslår å fjerne ett klesstativ. Hva synes du?

Deltaker: Det hjelper litt, men køen kan fortsatt blokkere døra.

Nora: Hva om vi bruker plan B og setter et kaffeskilt ved inngangen?

Deltaker: Det er en god løsning. Da finner folk kaffen uten at bordet står i veien.

Nora: Skal vi beholde alle klesstativene?

Deltaker: Ja, hvis vi lar midtgangen være fri. Da velger vi plan B.

Gruppen velger plan B, markerer en fri midtgang og setter opp et tydelig kaffeskilt. Kaffen blir ikke vanskelig å finne; lukten hjelper mer enn kartet.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c11.l05

Roller: Deltaker, Nora

Nora: Jeg liker plan A fordi det er lett å finne kaffen.

Deltaker: Jeg er enig, men vi trenger mer plass ved inngangen.

Nora: Mina foreslår å fjerne ett klesstativ. Hva synes du?

Deltaker: Det hjelper litt, men køen kan fortsatt blokkere døra.

Nora: Hva om vi bruker plan B og setter et kaffeskilt ved inngangen?

Deltaker: Det er en god løsning. Da finner folk kaffen uten at bordet står i veien.

Nora: Skal vi beholde alle klesstativene?

Deltaker: Ja, hvis vi lar midtgangen være fri. Da velger vi plan B.

Forstår du teksten?

- Hva er fordelen med plan A?
 - Svar: Kaffen er lett å finne.
- Hva er problemet ved inngangen?
 - Svar: Køen kan blokkere døra.
- Hvordan gjør plan B kaffen lett å finne?
 - Svar: Med et skilt ved inngangen.
- Hvilken plan velger gruppen?
 - Svar: Plan B.

Muntlig fokus

Bruk høflig kontrast når du sier «men». Legg trykk på årsaken og løsningen, og ta ordet uten å avbryte hardt.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Kilde:

Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter12.md

A2 – Kapittel 12: Nå spør de meg

Redaksjonell lesetekstproduksjon

Status: Draft

Språk: Norsk bokmål

Kilde: Complete Norwegian A2, Story Edition V1

Kapittelintroduksjon

Gjenbruksdagen åpner. Du tar imot en ny deltaker, løser en skade under transport, formidler en endret plan og hjelper gruppen å lære av dagen. Kurset avsluttes med konkrete eksempler på hva du nå kan gjøre.

12.1 Velkommen – har du vært her før?

Status: Draft

Lesetekst

En ny deltaker blir stående ved inngangen med en pose bøker og ser etter informasjon. Du går bort, ønsker velkommen og hjelper personen til riktig sted.

Vert: Velkommen! Har du vært her før?

Ny deltaker: Nei, dette er første gang. Hvor skal jeg levere bøkene?

Vert: Bokkassene står ved den grønne veggen. Jeg kan vise deg veien.

Ny deltaker: Kan jeg også se på tingene som andre har levert?

Vert: Ja. Når bøkene er registrert, kan du gå rundt i hele salen.

Ny deltaker: Koster det noe å ta med en ting hjem?

Vert: Nei, men snakk med personen ved bordet før du tar den.

Ny deltaker: Takk. Da begynner jeg med bøkene.

Du følger deltakeren til bokbordet og peker ut hvem som kan svare på flere spørsmål. Personen går videre på egen hånd. Ved inngangen kommer allerede den neste gjesten — som nå ser på deg for hjelp.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c12.l01

Roller: Vert, Ny deltaker

Vert: Velkommen! Har du vært her før?

Ny deltaker: Nei, dette er første gang. Hvor skal jeg levere bøkene?

Vert: Bokkassene står ved den grønne veggen. Jeg kan vise deg veien.

Ny deltaker: Kan jeg også se på tingene som andre har levert?

Vert: Ja. Når bøkene er registrert, kan du gå rundt i hele salen.

Ny deltaker: Koster det noe å ta med en ting hjem?

Vert: Nei, men snakk med personen ved bordet før du tar den.

Ny deltaker: Takk. Da begynner jeg med bøkene.

Forstår du teksten?

- Hva har den nye deltakeren med?
 - Svar: En pose bøker.
- Hvor står bokkassene?
 - Svar: Ved den grønne veggen.
- Kan deltakeren se på andre ting?
 - Svar: Ja.
- Hva skal deltakeren gjøre før en ting tas med hjem?
 - Svar: Snakke med personen ved bordet.

Muntlig fokus

Bruk varm velkomsttone, men tydelig informasjon. Legg trykk på første steg og stedet personen skal gå.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

12.2 Det skjedde på vei hit

Status: Draft

Lesetekst

En deltaker kommer inn med en stol der ett bein har løsnet. Personen er stresset og forklarer at stolen var hel da reisen startet.

Arrangør: Jeg ser at stolbeinet er løst. Hva skjedde?

Deltaker: Det skjedde på vei hit. Først sto stolen fast i bildøra.

Arrangør: Hva gjorde du da?

Deltaker: Jeg løftet den ut, men så falt den på bakken, og beinet løsnet.

Arrangør: Var noen i nærheten da den falt?

Deltaker: Nei, ingen ble skadet.

Arrangør: Da setter vi stolen til side, så ingen bruker den. Du kan ta den med hjem igjen senere.

Deltaker: Det er greit. Takk for at du hjalp meg å finne en trygg løsning.

Du merker stolen «ikke i bruk» og plasserer den utenfor publikumsområdet. Samtalen avklarer hendelsen og neste steg uten å diskutere skyld.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c12.l02

Roller: Arrangør, Deltaker

Arrangør: Jeg ser at stolbeinet er løst. Hva skjedde?

Deltaker: Det skjedde på vei hit. Først sto stolen fast i bildøra.

Arrangør: Hva gjorde du da?

Deltaker: Jeg løftet den ut, men så falt den på bakken, og beinet løsnet.

Arrangør: Var noen i nærheten da den falt?

Deltaker: Nei, ingen ble skadet.

Arrangør: Da setter vi stolen til side, så ingen bruker den. Du kan ta den med hjem igjen senere.

Deltaker: Det er greit. Takk for at du hjalp meg å finne en trygg løsning.

Forstår du teksten?

- Hva satt stolen fast i?
 - Svar: Bildøra.
- Hva skjedde etterpå?
 - Svar: Stolen falt på bakken.
- Ble noen skadet?
 - Svar: Nei.
- Hva gjør dere med stolen?
 - Svar: Merker den og setter den til side.

Muntlig fokus

Bruk lyttesignaler og rolig fortellingsrytme. Legg trykk på rekkefølgen og den trygge løsningen.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

12.3 Planen er endret – gjør dette først

Status: Draft

Lesetekst

Et kraftig regnskyll treffer uteområdet. Nora flytter mottaket av store ting inn i gangen, men Youssef er allerede ute med tralla og har ikke hørt beskjeden.

Koordinator: Planen er endret. Gjør dette først: Kjør tralla inn under tak.

Youssef: Skal jeg ta med bordet som står ute?

Koordinator: Ja. Ta bordet først, og flytt deretter skiltet til inngangen.

Youssef: Mener du at alle store ting skal leveres i gangen nå?

Koordinator: Ja. Mottaket ute er stengt på grunn av regnet.

Youssef: Hvem gir beskjed til de andre frivillige?

Koordinator: Jeg sender melding til Liv og Jonas. Kan du forklare endringen til dem du møter ute?

Youssef: Ja. Først tralla og bordet inn, så skiltet, og deretter gir jeg beskjed.

Youssef følger den nye rekkefølgen, og du kontrollerer at Liv og Jonas har mottatt meldingen. Varene og de frivillige kommer under tak før regnet blir sterkere.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c12.l03

Roller: Koordinator, Youssef

Koordinator: Planen er endret. Gjør dette først: Kjør tralla inn under tak.

Youssef: Skal jeg ta med bordet som står ute?

Koordinator: Ja. Ta bordet først, og flytt deretter skiltet til inngangen.

Youssef: Mener du at alle store ting skal leveres i gangen nå?

Koordinator: Ja. Mottaket ute er stengt på grunn av regnet.

Youssef: Hvem gir beskjed til de andre frivillige?

Koordinator: Jeg sender melding til Liv og Jonas. Kan du forklare endringen til dem du møter ute?

Youssef: Ja. Først tralla og bordet inn, så skiltet, og deretter gir jeg beskjed.

Forstår du teksten?

- Hvorfor endres planen?
 - Svar: På grunn av kraftig regn.
- Hva skal Youssef gjøre først?
 - Svar: Kjøre tralla inn under tak.
- Hvor flyttes mottaket?
 - Svar: Inn i gangen.
- Hvem sender koordinatoren melding til?
 - Svar: Liv og Jonas.

Muntlig fokus

Bruk tydelig, samarbeidsorientert instruksjonsrytme. Marker hva som er endret og rekkefølgen på de nye handlingene.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

12.4 Neste gang skal vi ...

Status: Draft

Lesetekst

Under ryddingen vurderer du og Nora arrangementet. Merkingen av kassene fungerte, men inngangen ble trang da regnet flyttet flere aktiviteter inn.

Deltaker: Merkingen av kassene fungerte veldig bra.

Nora: Enig. Hva var vanskeligst?

Deltaker: Inngangen ble for trang fordi mottaket måtte flyttes inn.

Nora: Hva kan vi gjøre annerledes neste gang?

Deltaker: Neste gang skal vi ha en ferdig regnplan for gangen.

Nora: Bør vi også bruke færre bord?

Deltaker: Ja, eller plassere ett bord i siderommet. Da holder vi døra og midtgangen fri.

Nora: Godt forslag. Jeg skriver regnplan og alternativ bordplassering i evalueringen.

Det som fungerte, blir beholdt, og problemet får en konkret løsning. Gruppen trenger ikke et langt møte; fem tydelige punkter på Noras ark er nok.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c12.l04

Roller: Deltaker, Nora

Deltaker: Merkingen av kassene fungerte veldig bra.

Nora: Enig. Hva var vanskeligst?

Deltaker: Inngangen ble for trang fordi mottaket måtte flyttes inn.

Nora: Hva kan vi gjøre annerledes neste gang?

Deltaker: Neste gang skal vi ha en ferdig regnplan for gangen.

Nora: Bør vi også bruke færre bord?

Deltaker: Ja, eller plassere ett bord i siderommet. Da holder vi døra og midtgangen fri.

Nora: Godt forslag. Jeg skriver regnplan og alternativ bordplassering i evalueringen.

Forstår du teksten?

- Hva fungerte bra?
 - Svar: Merkingen av kassene.
- Hva var problemet?
 - Svar: Inngangen ble for trang.
- Hva skal være klart neste gang?
 - Svar: En regnplan for gangen.
- Hvordan kan bordene plasseres annerledes?
 - Svar: Ett bord kan stå i siderommet.

Muntlig fokus

Marker kontrasten mellom det som fungerte og det som skal endres. Bruk framoverrettet forslagstone.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

12.5 Dette kunne jeg ikke før

Status: Draft

Lesetekst

Erik kommer innom etter arrangementet og spør hva du har lært. Du bruker konkrete hendelser fra dagen og knytter sammen det du ikke kunne før, det du kan nå og det du vil øve mer på.

Deltaker: Dette kunne jeg ikke før: å forklare en plan når flere ting endrer seg.

Erik: Hva klarte du i dag?

Deltaker: Jeg tok imot en ny deltaker, løste et problem med en stol og forklarte regnplanen.

Erik: Hva hjalp deg mest?

Deltaker: Jeg lærte å ta én opplysning om gangen og kontrollere at andre forsto.

Erik: Hva vil du lære videre?

Deltaker: Jeg vil bli tryggere i lengre samtaler og forklare mer uten å forberede alt først.

Erik: Det er et tydelig neste mål, og i dag viste du allerede stor framgang.

Du beskriver framgangen med eksempler som nettopp har skjedd. Mina og Youssef kommer for å takke for hjelpen, og samtalen viser poenget: Nå er det naturlig at andre spør deg.

Dialog

Dialog ID: l21.dialog.no.a2.story-v1.c12.l05

Roller: Deltaker, Erik

Deltaker: Dette kunne jeg ikke før: å forklare en plan når flere ting endrer seg.

Erik: Hva klarte du i dag?

Deltaker: Jeg tok imot en ny deltaker, løste et problem med en stol og forklarte regnplanen.

Erik: Hva hjalp deg mest?

Deltaker: Jeg lærte å ta én opplysning om gangen og kontrollere at andre forsto.

Erik: Hva vil du lære videre?

Deltaker: Jeg vil bli tryggere i lengre samtaler og forklare mer uten å forberede alt først.

Erik: Det er et tydelig neste mål, og i dag viste du allerede stor framgang.

Forstår du teksten?

- Hva kunne deltakeren ikke før?
 - Svar: Forklare en plan når flere ting endrer seg.
- Hvilke tre oppgaver klarte deltakeren?
 - Svar: Ta imot en deltaker, løse stolproblemet og forklare regnplanen.
- Hvilken strategi hjalp?
 - Svar: Én opplysning om gangen og kontroll av forståelse.
- Hva er neste mål?
 - Svar: Å bli tryggere i lengre og mindre forberedte samtaler.

Muntlig fokus

Bruk trygg tredeling mellom før, nå og neste mål. Legg trykk på de konkrete eksemplene, ikke på selvskryt.

Redaksjonell kontroll

- ☐ Jeg liker leseteksten
- ☐ Jeg liker dialogen
- ☐ Norsk språk er godkjent
- ☐ A2-nivået passer
- ☐ Teksten følger leksjonens fakta og mål
- ☐ Spørsmålene kan besvares fra teksten

Kommentar:

Godkjent av:

Dato:

Sporbarhet og validering

- Manifest: Norwegian21/norwegian21/Resources/CourseCatalog/complete-norwegian-a2-v1.json
- Historiekilder:
Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter01.md til Chapter12.md
- Manifestets SHA-256:
c71fba8d379744de599b4266e7e3fb30713ec979afe507e9a023ef3e29f0520e
- Antall kapittelkilder: 12
- Antall unike section-ID-er: 12
- Antall unike placement-ID-er: 60
- Antall unike leksjons-ID-er: 60
- Leksjons-ID-er og rekkefølge i historiekildene samsvarer med kursmanifestet: **JA**
- Redaksjonelle legacy-ID-er løst gjennom manifestets aliaser: 5
- Registrerte statusverdier i historiekildene: Approved: 6, Draft: 66

Kildekontroll per kapittel

Kapittel	Kildefil	
1	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter01.md	9a4
2	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter02.md	5b6
3	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter03.md	94f
4	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter04.md	71e
5	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter05.md	3ee
6	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter06.md	d5b
7	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter07.md	7e9
8	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter08.md	0f6
9	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter09.md	66c
10	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter10.md	028
11	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter11.md	cb5
12	Content/Norwegian/A2/ReadingTexts/Editorial/Chapter12.md	dce

Dokumentgenerering og identitetskontroll: PASS